SONY

4-435-635-**33**(1)

Home Theatre System

Mode d’emploi FR

Manual de instrucciones ES

Gebruiksaanwijzing NL

Bedienungsanleitung DE

Istruzioni per l’uso PL

Instrukcja obslugi IT

DOLBY DIGITAL

http://www.sony.net/

4-435-635-**33**(1)

©2012 Sony Corporation Printed in China

HT-CT60

AVERTISSEMENT

N'installez pas cet appareil dans un endroit confiné, comme sur une étagère ou un meuble TV intégré.

Pour réduire le risque d'incendie, n'obstruez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec un journal, une nappe, une tenture, etc. N'exposez pas l'appareil à une source de flamme nue (par exemple, une bougie allumée).

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des éclaboussures ou des gouttes d'eau et ne posez pas dessus des objets remplis de liquides, notamment des vases.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'unité de l'alimentation secteur, connectez l'unité à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez une anomalie dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'exposez pas les piles ou un appareil contenant des piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil ou à des flammes.

Usage intérieur exclusif.

Remarque aux clients : les informations suivantes sont uniquement applicables aux équipements vendus dans des pays où les directives UE sont en vigueur.

Le fabricant de ce produit est Sony Corp., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Précautions

Concernant la sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du système, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.
- Ne grimpez pas sur la barre de son ou le caisson de graves, car vous risqueriez de tomber et de vous blesser, ou encore d'endommager le système.

Concernant les sources d'alimentation

- Avant de mettre en marche le système, vérifiez que la tension de fonctionnement est identique à celle de votre source d'alimentation locale. La tension de fonctionnement est indiquée sur l'étiquette située à l'arrière de la barre de son.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, assurez-vous de le débrancher de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Une broche de la fiche est plus large que l'autre pour des raisons de sécurité et se branche dans la prise murale d'une seule manière. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche entièrement dans la prise, contactez votre revendeur.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Concernant l'accumulation de chaleur

Bien que le système chauffe lors du fonctionnement, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si vous utilisez le système continuellement à un volume élevé, la température augmente considérablement au niveau de ses faces arrière et inférieure. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le système.

Concernant l'emplacement

- Installez le système dans un endroit correctement ventilé pour éviter l'accumulation de chaleur et prolonger la durée de vie de votre système.
- N'installez pas le système à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- À l'arrière de la barre de son, ne placez aucun objet qui pourrait obstruer les orifices de ventilation et provoquer des dysfonctionnements.
- Si le système est utilisé conjointement avec un téléviseur, un magnétoscope ou un magnétophone, cela peut provoquer des parasites et altérer la qualité de l'image. Dans ce cas, éloignez le système du téléviseur, du magnétoscope ou du magnétophone.
- Faites attention lorsque vous installez le système sur des surfaces traitées (avec de la cire, de l'huile, etc.), car vous risquez de les tacher et de les décolorer.
- Évitez de vous blesser sur les angles de la barre de son ou du caisson de graves.

Concernant le fonctionnement

Avant de raccorder un autre appareil, assurez-vous d'éteindre et de débrancher le système.

Si l'écran du téléviseur situé à proximité présente des irrégularités de couleurs

Des irrégularités de couleurs peuvent être constatées sur certains types de téléviseurs.

En cas d'irrégularités de couleurs...

Mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

En cas d'irrégularités de couleurs persistantes...

Éloignez davantage le système du téléviseur.

Concernant l'entretien

Nettoyez le système avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de la benzine.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes avec votre système, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Copyrights

Ce système intègre le système surround Dolby* Digital.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Table des matières

Précautions 4

Mise en route

Déballage 7
Index des composants et des commandes 8
Raccordement du téléviseur et du lecteur, etc. 10
Positionnement du système 11
Raccordement du cordon d'alimentation 13
Réglage de sortie du son de l'appareil raccordé 13
Fonction de mise en veille automatique 13

Options de lecture

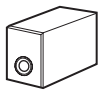
Fonctionnement du système à l'aide de la télécommande fournie 14
Contrôle d'un téléviseur raccordé 15
Changement de la pile 16

Informations complémentaires

Dépannage 17
Caractéristiques 18
Index 19

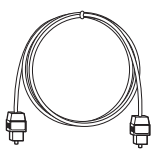
Déballage

• Caisson de graves (1)

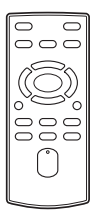


• Barre de son (1)

• Cordon optique numérique pour téléviseur (1)



• Cordon d'alimentation (1)
• Télécommande (RM-ANU160) (1)

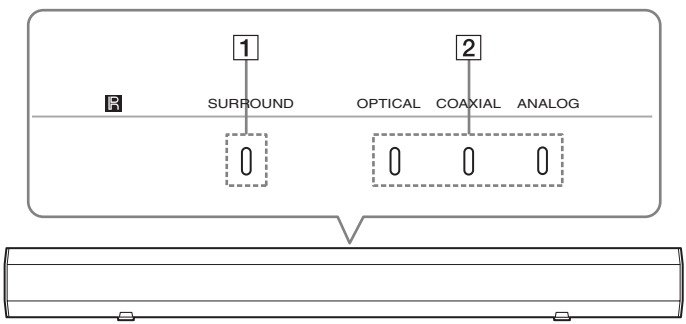


• Mode d’emploi (1)
• Garantie (1)

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, voir les pages indiquées entre parenthèses.

Barre de son



1 **Témoin SURROUND (page 14)**

2 **Indicateurs d'entrées (page 14)**

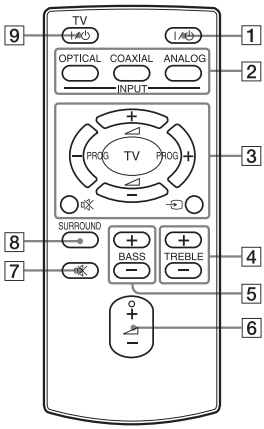
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

Télécommande

Cette section décrit le fonctionnement des touches du caisson de graves et de la barre de son. Pour plus de détails sur le fonctionnement des touches de l'appareil raccordé, reportez-vous à la page 14.

Remarque

• Dirigez la télécommande vers le centre du panneau frontal de la barre de son.



* La touche + est munie d'un point tactile. Utilisez-les comme guide pendant le fonctionnement.

1 **I/⏻ (marche/veille)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (téléviseur Sony uniquement)**

⏻
PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

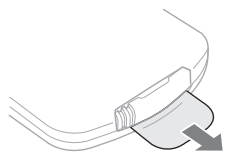
7

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (téléviseur Sony uniquement)**

Remarque

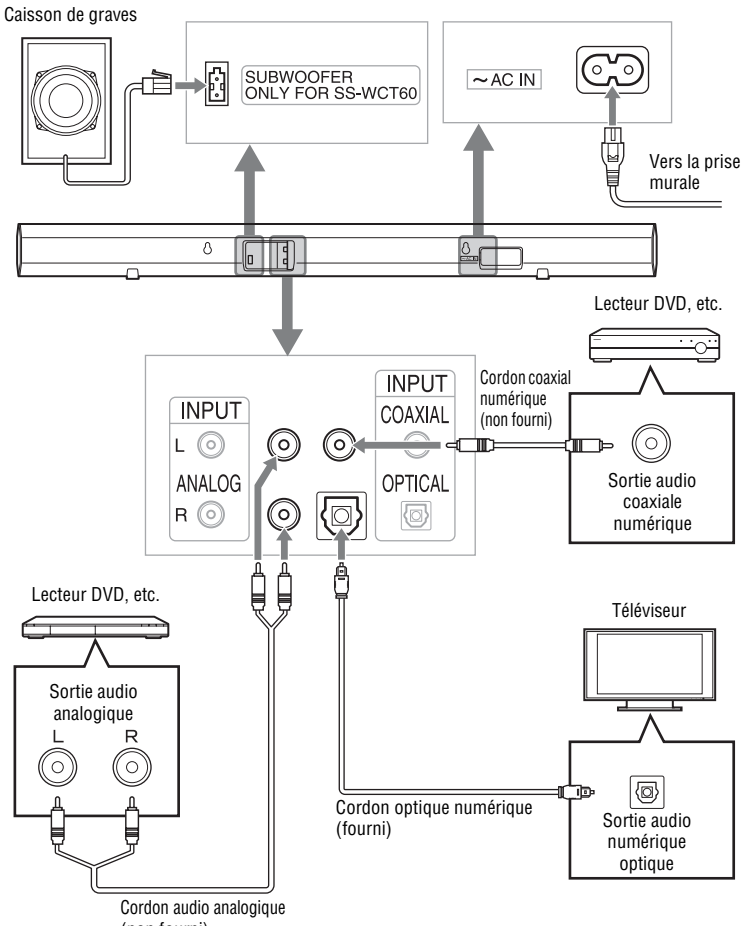
• Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez la feuille de protection du compartiment de la pile.



• La pile est installée en usine dans la télécommande.
• Les touches TV fonctionnent uniquement avec les téléviseurs Sony.

Raccordement du téléviseur et du lecteur, etc.

Insérez la fiche du cordon d'alimentation entièrement.



Positionnement du système

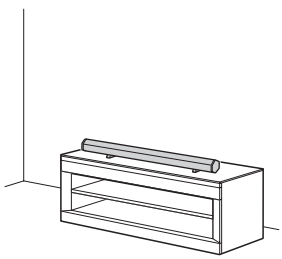
Les illustrations ci-dessous, fournies à titre d'exemple, indiquent comment installer la barre de son.

Remarque

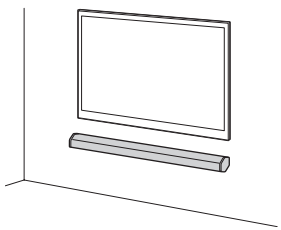
• Au moment de choisir l'emplacement de la barre de son, n'obstruez pas les orifices de ventilation thermique situés sur le panneau arrière de la barre de son.

Installation de la barre de son

• Installation de la barre de son sur un meuble

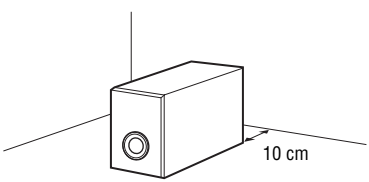


• Installation de la barre de son sur un mur (page 12)



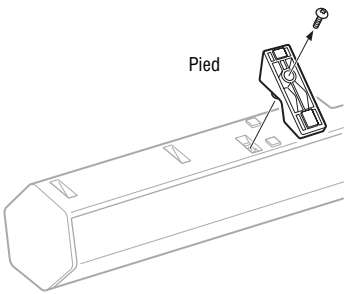
Remarques sur l'installation du caisson de graves

Placez le caisson de graves en laissant au moins dix centimètres entre le panneau arrière et le mur.



Retrait des pieds

Quand vous envisagez de placer la barre de son légèrement orientée vers le haut ou sur un mur, retirez les deux pieds situés en dessous de la barre de son, comme illustré ci-dessous.



Remarque

- Quand vous placez la barre de son légèrement orientée vers le haut, après avoir retiré les pieds, veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation avec un tapis, etc.

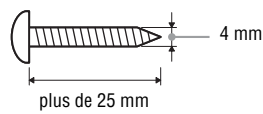
Installation de la barre de son sur un mur

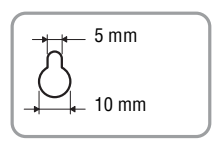
Vous pouvez installer la barre de son sur un mur.

Remarques

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre du mur. Installez la barre de son sur une partie verticale et plate du mur qui est renforcée.
- Veillez à confier l'installation à des revendeurs ou à des installateurs agréés Sony et portez une attention particulière aux consignes de sécurité pendant l'installation.
- Sony ne peut être tenu responsable des accidents ou dégâts occasionnés par une mauvaise installation, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Préparez des vis (non fournies) adaptées aux orifices situés au dos de la barre de son.

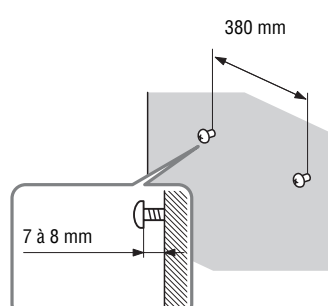




Orifice situé au dos de la barre de son

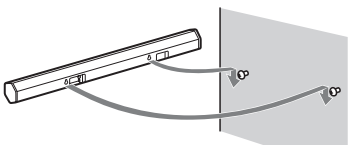
2 Fixez les vis au mur.

Les vis doivent dépasser de 7 à 8 mm.



3 **Accrochez la barre de son aux vis.**

Alignez les orifices situés au dos de la barre de son aux vis, puis suspendez la barre de son aux deux vis.



Raccordement du cordon d'alimentation

Avant de raccorder le cordon d'alimentation de la barre de son à une prise murale, raccordez tous les autres appareils et le téléviseur au système.

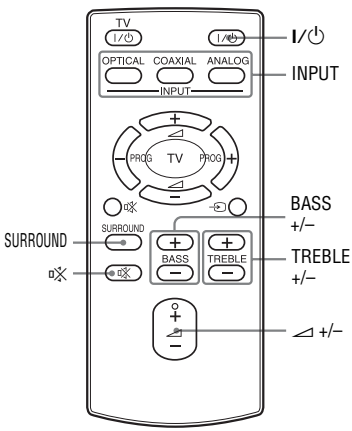
Réglage de sortie du son de l'appareil raccordé

Pour émettre le son numérique multicanaux, vérifiez le réglage de sortie du son numérique sur l'appareil raccordé.
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Fonction de mise en veille automatique

La barre de son passe automatiquement en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant environ 15 minutes et si elle ne reçoit pas de signal d'entrée.

Fonctionnement du système à l'aide de la télécommande fournie



1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez sur INPUT pour sélectionner la source d'entrée.

Source d'entrée	Appareil reconnu
OPTICAL	Périphérique raccordé à la prise OPTICAL
COAXIAL	Périphérique raccordé à la prise COAXIAL
ANALOG	Périphérique raccordé aux prises ANALOG

3 Réglez le volume en appuyant sur +/–.

Pour activer la fonction de coupure du son

Appuyez sur 🔇.

Conseil

• Le son peut être reproduit par les enceintes du téléviseur. Dans ce cas, réduisez le volume de ce dernier au minimum.

Reproduction de l'effet surround

Ce système peut créer le son surround multicanaux.
Appuyez sur SURROUND. À chaque pression sur cette touche, le mode surround alterne entre ON et OFF.
Quand le mode surround est activé, le témoin SURROUND de la barre de son est allumé.

Réglage du niveau des graves et des aigus

Vous pouvez régler le niveau des graves et des aigus.
Pour régler le niveau des aigus, appuyez sur TREBLE +/–.
Pour régler le niveau des graves, appuyez sur BASS +/–.
Quand le niveau des graves ou des aigus est réglé sur minimum ou maximum, les témoins d'entrée de la barre de son clignotent.

Reproduction du son à faible volume, mode nuit (Night mode)

Vous pouvez bénéficier des effets sonores et entendre clairement les dialogues, même à faible volume (Night mode). Le mode nuit est disponible uniquement pour les programmes télévisés codés en Dolby, les DVD et les disques Blu-ray™.

Pour régler le mode nuit sur ON

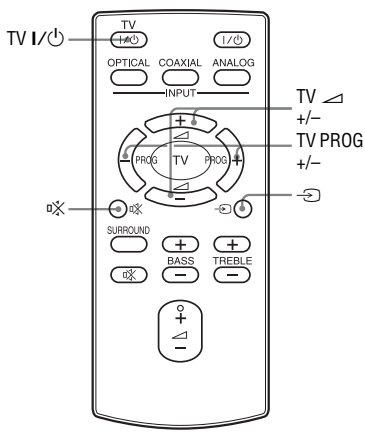
Appuyez sur la touche SURROUND et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant COAXIAL sur la barre audio clignote deux fois.

Pour régler le mode nuit sur OFF

Appuyez sur la touche SURROUND et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant OPTICAL sur la barre audio clignote deux fois.

Contrôle d'un téléviseur raccordé

Si vous utilisez un téléviseur Sony uniquement sans utiliser ce système, vous pouvez commander le téléviseur Sony raccordé au système à l'aide des touches de la télécommande dotées d'une indication jaune.



1 Appuyez sur TV I/⏻ pour mettre le téléviseur sous tension.

2 Appuyez sur INPUT pour sélectionner l'entrée.

3 Appuyez sur TV PROG +/– pour sélectionner un canal.

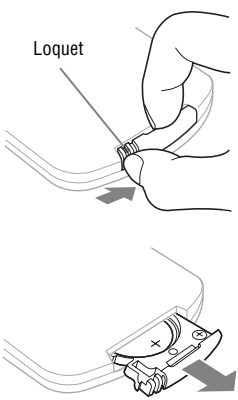
4 Appuyez sur TV ◿ +/– pour régler le volume.

Appuyez sur 🔇 pour éteindre le téléviseur.

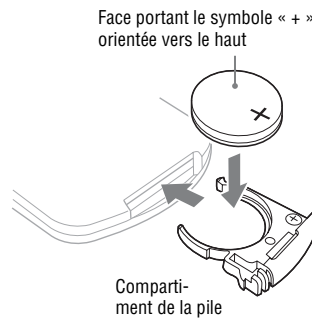
Changement de la pile

La distance de fonctionnement de la télécommande devient plus courte à mesure que la pile est épuisée. Lorsque l'appareil ne répond plus à la télécommande, remplacez la pile par une pile au lithium CR2025 neuve.

1 Poussez et retenez le loquet du compartiment de la pile, puis tirez ce dernier.



2 Remettez la pile en place, la face portant le symbole « + » orientée vers le haut, puis insérez le compartiment de la pile dans la fente.



Remarques

- Si vous nutilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez la pile pour éviter qu'elle ne coule et ne provoque des dommages ou une corrosion.
- Mettez au rebut la pile usagée sans tarder. Maintenez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez la pile avec un chiffon sec pour assurer une bonne qualité de contact.
- Lors de l'installation de la pile, veillez à respecter la polarité.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, sous peine de provoquer un court-circuit.
- L'utilisation de piles autres que le modèle CR2025 peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

ATTENTION
Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement.
Remplacer uniquement par une batterie de type identique ou équivalent.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de ce système, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

ALIMENTATION

L'appareil ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

SON

Le son Dolby Digital n'est pas reproduit.

- Vérifiez que le Blu-ray Disc, DVD, etc., est enregistré en Dolby Digital.
- Lorsque vous raccordez le lecteur Blu-ray Disc, DVD, etc. aux prises d'entrée numériques de ce système, vérifiez les réglages audio (réglages correspondant à la sortie audio) de l'appareil raccordé.

Vous n'arrivez pas à obtenir les effets surround.

- Selon le signal d'entrée et le réglage du champ acoustique, le traitement du son surround peut ne pas fonctionner correctement. L'effet surround peut être subtil selon le programme ou le disque en cours de lecture.
- Si vous raccordez un lecteur Blu-ray Disc ou un lecteur DVD compatible avec la fonction d'effet surround, il est possible que l'effet surround du système ne fonctionne pas.
  Dans ce cas, désactivez la fonction d'effet surround de l'appareil raccordé.
  Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Le système n'émet aucun son provenant du téléviseur.

- Vérifiez le raccordement du cordon optique numérique ou du cordon audio connecté au système et au téléviseur (page 10).
- Vérifiez la sortie audio du téléviseur.

Le système et le téléviseur reproduisent le son.

- Coupez le son du système ou du téléviseur.

Le système ne reproduit aucun son ou ne reproduit que très faiblement le son provenant de l'appareil raccordé.

- Appuyez sur + et vérifiez le niveau de volume.
- Appuyez sur ou sur + pour annuler la fonction de mise en sourdine.
- Vérifiez que la source d'entrée est correctement sélectionnée.
- Vérifiez que tous les câbles et cordons du système de l'appareil raccordé sont complètement insérés.

La télécommande ne fonctionne pas

- Dirigez la télécommande vers le centre du panneau frontal de la barre de son.
- Retirez tous les obstacles se trouvant entre la télécommande et le système.

- Si la pile de la télécommande est usée, remplacez-la.
- Assurez-vous de sélectionner la bonne entrée sur la télécommande.

Si après avoir suivi les étapes ci-dessus le système ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-le comme suit :

Utilisez les touches situées sur la télécommande.

1 Appuyez sur les touches BASS +, ⊿ – et TREBLE + dans cet ordre pendant trois secondes.

Une fois le point ci-dessus vérifié et les problèmes éventuels résolus, mettez le système sous tension. Si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié le point ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Caractéristiques

Formats pris en charge par ce système

Ce système prend en charge les formats d'entrée numériques ci-dessous.

Format	Pris en charge/ Non pris en charge
Dolby Digital	○
Linéaire PCM 2 canaux 48 kHz ou moins	○

Barre de son

Partie amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE (nominale)
Avant L + Avant R : 7 W + 7 W
(à 4 ohms, 1 kHz, 1 % THD)
PUISSANCE DE SORTIE (référence)
Avant L/Avant R : 15 W (par canal à 4 ohms, 1 kHz)

Entrées
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Enceinte avant

Enceinte
Enceinte 2 voies, Suspension acoustique
Enceinte
Caisson de graves : 25 mm × 120 mm
Haut-parleur d'aigus : 38 mm
type conique
Impédance nominale
4 ohms
Puissance de raccordement
220 V - 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique
Marche : 20 W
Mode veille : 0,5 W ou moins
Dimensions (environ)
940 mm × 83 mm × 70 mm
(avec les pieds)
940 mm × 71 mm × 69 mm
(sans les pieds)
Poids (environ)
1,6 kg

Caisson de graves

PUISSANCE DE SORTIE (référence)
30 W (par canal à 8 ohms, 100 Hz)
Enceinte
Caisson de graves, Bass reflex
Enceinte
130 mm type conique
Impédance nominale
8 ohms
Dimensions (environ)
170 mm × 245 mm × 300 mm (l/h/p)
Poids (environ)
2,7 kg

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Index

Symboles

🔇 9
⊿ 9

C

Cordon optique numérique 10

I

Installation 11

L

Lecteur DVD 10

P

Positionnement du système 11

R

Raccordement
  Téléviseur 10
Réinitialiser 18

T

Télécommande
  utilisation 9

ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del dispositivo con periódicos, paños, cortinas, etc. No exponga el dispositivo a fuentes de llamas vivas (velas encendidas, por ejemplo).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras de líquidos. No coloque objetos llenos de líquido, como vasos, sobre el dispositivo.

Aunque apague la unidad, no se desconectará de la red mientras permanezca conectada a la toma de CA.

Conecte la unidad a una toma de pared fácilmente accesible, puesto que el enchufe principal se utiliza para desenchufar la unidad de la fuente de alimentación. Si detecta cualquier anomalía, extraiga inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación de CA.

No exponga las baterías ni los dispositivos con batería a un calor excesivo, como la luz directa del sol o fuego.

Solo para uso interior.

Aviso para los clientes: la siguiente información es aplicable únicamente a productos vendidos en países en los cuales rigen las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted Ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto o cae líquido en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.
- No se suba sobre la barra de sonido ni sobre el altavoz potenciador de graves, ya que podría caerse y lesionarse, o bien provocar daños en el sistema.

Fuente de alimentación

- Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de funcionamiento coincide con su nivel de suministro. La tensión de funcionamiento figura en la placa identificativa de la parte posterior de la barra de sonido.
- Si no va a utilizar el sistema durante un período prolongado de tiempo, no olvide desconectarlo de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe, nunca del cable.
- Una de las clavijas del enchufe es más ancha que la otra por motivos de seguridad y puede introducirse en la toma de pared en un solo sentido. Si tiene dificultades para introducir completamente el enchufe en la toma de pared, hable con su distribuidor.
- El cable de alimentación de CA solo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

Acumulación de calor

El sistema se calienta durante su funcionamiento, pero no se trata de un problema. Si utiliza el sistema de forma continuada a un volumen elevado, la temperatura en sus zonas posterior e inferior puede aumentar considerablemente. No toque el sistema, ya que podría quemarse.

Colocación

- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor y prolongar la vida del sistema.
- No instale el sistema cerca de fuentes de calor ni en lugares expuestos a la luz solar directa, a polvo excesivo o a impactos mecánicos.
- No coloque en la parte posterior de la barra de sonido objetos que puedan bloquear sus orificios de ventilación y provocar averías.
- Si el sistema se utiliza junto con un televisor, un vídeo o un radiocasete, es posible que se produzcan ruidos y que se vea afectada la calidad de imagen. En este caso, mantenga el sistema alejado del televisor, vídeo o radiocasete.
- Tenga cuidado cuando coloque el sistema en superficies con tratamientos especiales (de cera, aceite, abrillantador, etc.), ya que podría desteñir o decolorar la superficie.
- Tenga cuidado para evitar posibles lesiones con las esquinas de la barra de sonido o del altavoz potenciador de graves.

Funcionamiento

Antes de conectar algún otro equipo, verifique que ha apagado y desenchufado el sistema.

Si se producen irregularidades en el color de un televisor próximo

En determinados televisores es posible que se produzcan irregularidades con el color.

Si el color presenta irregularidades...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo después de un período de entre 15 y 30 minutos.

Si el color continúa presentando irregularidades...

Instale el sistema en un lugar más alejado del televisor.

Limpieza

Limpie el sistema con un paño suave y seco. No utilice estropajos, polvos limpiadores ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Derechos de autor

Este receptor incorpora el sistema de sonido envolvente Dolby* Digital.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Índice

Precauciones 3

Procedimientos iniciales

Desembalaje 6
Índice de componentes y controles 7
Conexión del televisor, el reproductor, etc. 9
Colocación del sistema 10
Conexión del cable de alimentación de CA 12
Ajuste de la salida de sonido del equipo conectado 12
Función de modo de espera automático 12

Opciones de reproducción

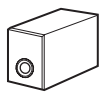
Funcionamiento del sistema con el mando a distancia suministrado 13
Control a distancia de un televisor conectado 14
Cambio de la batería 15

Información complementaria

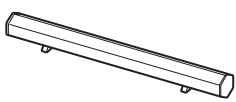
Solución de problemas 16
Especificaciones 17
Índice 19

Desembalaje

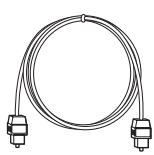
• Altavoz potenciador de graves (1)



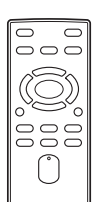
• Barra de sonido (1)



• Cable digital óptico para televisor (1)



• Cable de alimentación de CA (1)
• Mando a distancia (RM-ANU160) (1)

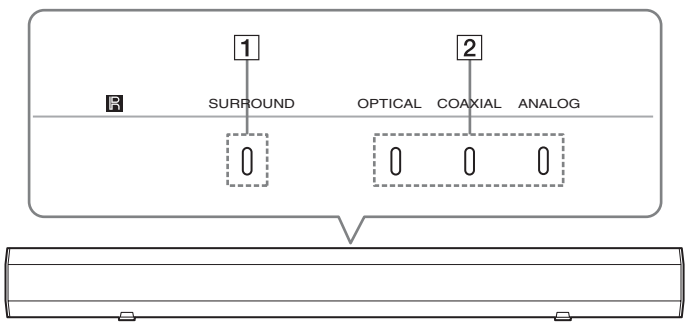


• Manual de instrucciones (1)
• Garantía (1)

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Barra de sonido



1 **Indicador SURROUND (página 13)**

2 **Indicadores de entrada (página 13)**
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

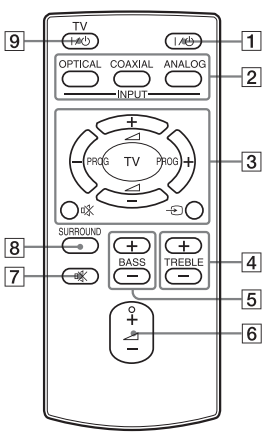
continúa

Mando a distancia

Este apartado describe el funcionamiento de los botones de la barra de sonido y del altavoz potenciador de graves. Consulte la página 13 para obtener más información sobre el funcionamiento de los botones de los equipos conectados.

Nota

• Oriente el mando a distancia hacia el centro del panel frontal de la barra de sonido.



* El botón + incorpora un punto táctil. Utilícelo como referencia durante las operaciones.

1 **I/⏻ (encendido/en espera)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (solo televisor Sony)**

PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

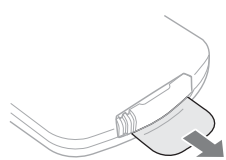
7

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (solo televisor Sony)**

Nota

• Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, asegúrese de extraer el precinto colocado en el compartimento de la pila.

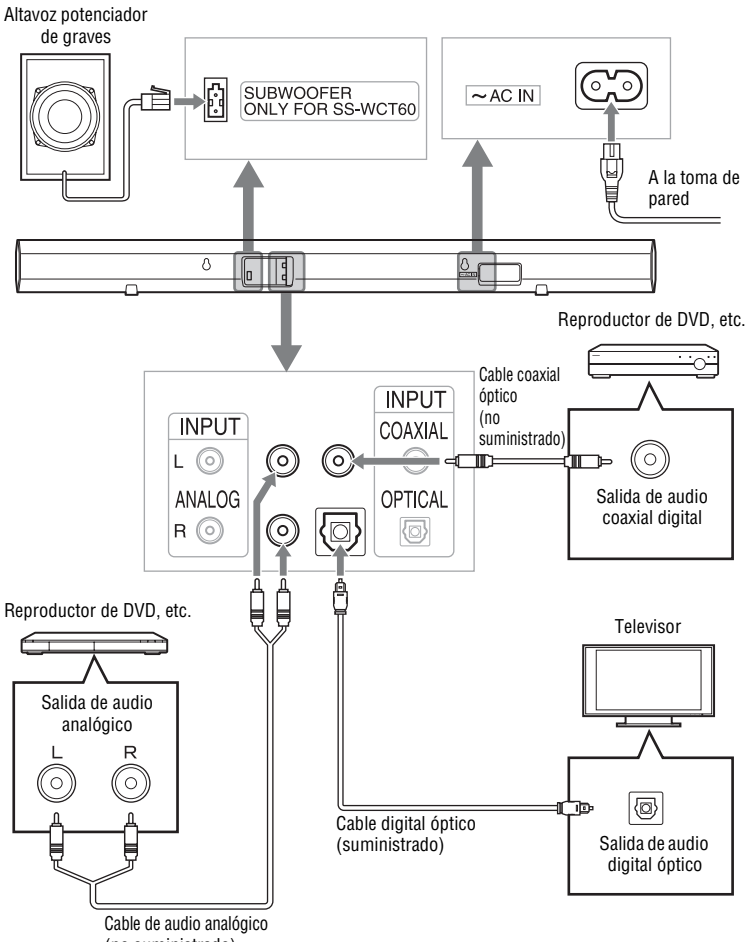


• La pila viene instalada de fábrica en el mando a distancia.

• Los botones de operación TV funcionan solamente con televisores Sony.

Conexión del televisor, el reproductor, etc.

Inserte el enchufe del cable de alimentación de CA en su totalidad hasta el final.



Colocación del sistema

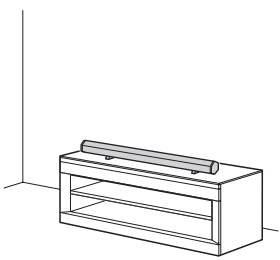
Las ilustraciones siguientes explican cómo instalar la barra de sonido.

Nota

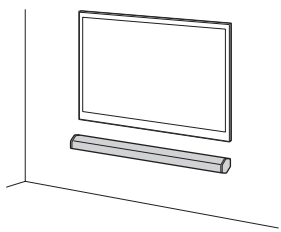
• Cuando seleccione un lugar para la barra de sonido o el altavoz potenciador de graves, no obstruya los orificios de ventilación que cada uno tiene en su panel posterior.

Instalación de la barra de sonido

• Instalación de la barra de sonido sobre una superficie

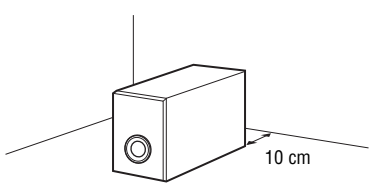


• Instalación de la barra de sonido en la pared (página 11)



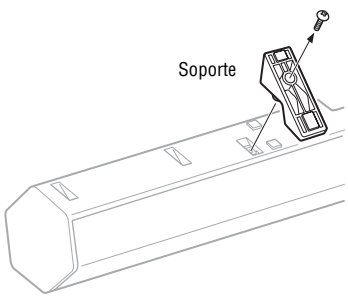
Nota sobre la instalación del altavoz potenciador de graves

Coloque el altavoz potenciador de graves de manera que el panel trasero se encuentre como mínimo a diez centímetros de la pared.



Extracción de los soportes

Cuando coloque la barra de sonido orientada ligeramente hacia arriba o en una pared, extraiga los dos soportes de la parte inferior de la barra de sonido tal y como se muestra a continuación.



Nota

- Cuando coloque la barra de sonido orientada ligeramente hacia arriba con los soportes extraídos, tenga cuidado de no bloquear los orificios de ventilación con la alfombra, etc.

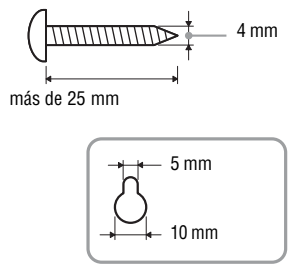
Instalación de la barra de sonido en la pared

Es posible instalar la barra de sonido en una pared.

Notas

- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Las paredes de paneles de yeso son especialmente frágiles, por lo que recomendamos clavar los tornillos en una viga. Instale la barra de sonido en una superficie vertical, lisa y reforzada de la pared.
- Confíe siempre la instalación a distribuidores de Sony o a empresas con licencia y tenga siempre muy en cuenta la seguridad durante la instalación.
- Sony declina toda responsabilidad en caso de accidentes o daños provocados por una mala instalación, una pared poco resistente, una mala colocación de los tornillos o un desastre natural, etc.

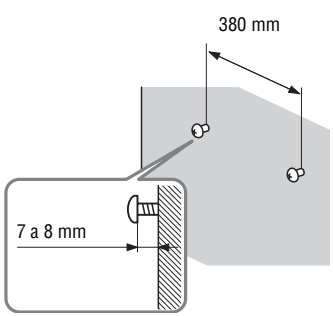
1 Utilice siempre tornillos (no suministrados) adecuados para los orificios de la parte posterior de la barra de sonido.



Orificio de la parte posterior de la barra de sonido

2 Fije los tornillos a la pared.

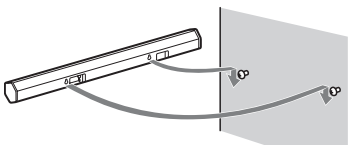
Los tornillos deben sobresalir entre 7 y 8 mm.



continúa

3 **Cuelgue la barra de sonido en los tornillos.**

Alinee los orificios de la parte posterior de la barra de sonido con los tornillos y, a continuación, cuelgue la barra de sonido en los dos tornillos.



Conexión del cable de alimentación de CA

Antes de conectar el cable de alimentación de CA de la barra de sonido a una toma de pared, conecte el resto de los equipos y el televisor al sistema.

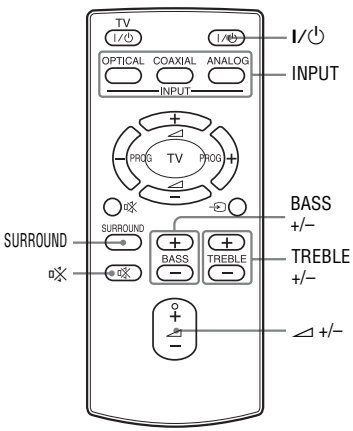
Ajuste de la salida de sonido del equipo conectado

Para emitir audio digital multicanal, compruebe el ajuste de salida del audio digital en los equipos conectados. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el equipo conectado.

Función de modo de espera automático

La barra de sonido entra automáticamente en el modo de espera cuando no sea usada durante 15 minutos aproximadamente y no reciba ninguna señal de entrada.

Funcionamiento del sistema con el mando a distancia suministrado



1 **Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

2 **Pulse uno de los botones de INPUT para seleccionar la fuente de entrada.**

Fuente de entrada	Equipo que se puede reproducir
OPTICAL	Dispositivo conectado a la toma OPTICAL
COAXIAL	Dispositivo conectado a la toma COAXIAL
ANALOG	Dispositivo conectado a las tomas ANALOG

3 **Ajuste el volumen pulsando +/–.**

Para activar la función de silenciamiento

Pulse 🔇.

Consejo

- El sonido puede que se emita desde el altavoz del televisor. En tal caso, ajuste el volumen del altavoz del televisor al mínimo.

Disfrutar del efecto de sonido envolvente

Este sistema puede crear sonido envolvente multicanal.
Pulse SURROUND. Cada vez que pulse el botón, el modo de sonido envolvente se alterna entre ON y OFF. Cuando el modo de sonido envolvente está activo, se ilumina el indicador SURROUND de la barra de sonido.

Ajustar el nivel de graves y agudos

Es posible ajustar el nivel de graves y agudos.
Para ajustar el nivel de agudos, pulse TREBLE +/–.
Para ajustar el nivel de graves, pulse BASS +/–.
Cuando los graves o agudos están ajustados en el nivel mínimo o máximo, los indicadores de entrada parpadean en la barra de sonido.

continúa

Disfrutar del sonido con un volumen bajo (modo de noche)

Esta función permite disfrutar de los efectos de sonido y escuchar con nitidez los diálogos incluso con niveles de volumen bajos (modo de noche).
El modo de noche solo está disponible para programas de televisión codificados en Dolby, discos de Blu-ray™ y DVD.

Para activar el modo de noche

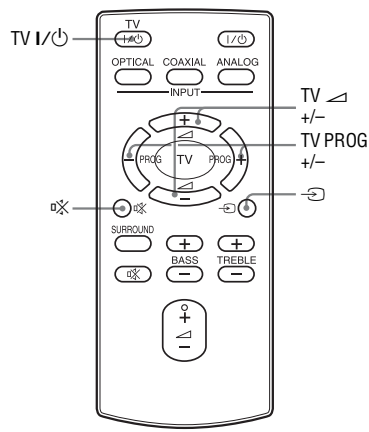
Mantenga pulsado SURROUND hasta que el indicador COAXIAL de la barra de sonido parpadee dos veces.

Para desactivar el modo de noche

Mantenga pulsado SURROUND hasta que el indicador OPTICAL de la barra de sonido parpadee dos veces.

Control a distancia de un televisor conectado

Si utiliza un televisor Sony solo sin usar este sistema, podrá controlar el televisor Sony conectado al sistema mediante los botones marcados en amarillo en el mando a distancia.



1 **Pulse TV I/⏻ para encender el televisor.**

2 **Pulse INPUT para seleccionar la fuente de entrada.**

3 **Pulse TV PROG +/– para seleccionar un canal.**

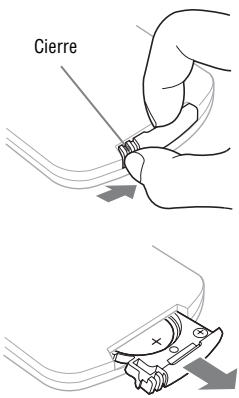
4 **Pulse TV ⊿ +/– para ajustar el volumen.**

Pulse 🔇 para apagar el sonido del televisor.

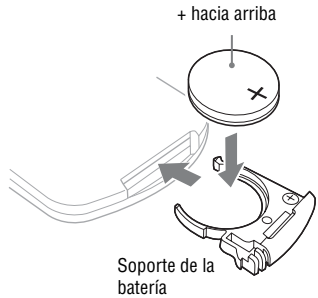
Cambio de la batería

El alcance del mando a distancia se acorta a medida que la batería se agota. Cuando el mando a distancia ya no funcione con la unidad, sustituya la batería con una nueva batería de litio CR2025.

1 Empuje y aguante el cierre del soporte de la batería y después tire del soporte de la batería.



2 Sustituya la batería con el "+" hacia arriba y, a continuación, inserte el soporte de la batería en la ranura.



Notas

- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.
- Deseche las baterías usadas correctamente. Mantenga la batería de litio lejos del alcance de los niños. En caso de que se trague la batería, consulte inmediatamente con un médico.
- Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.
- No aguante la batería con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.
- La utilización de baterías distintas de las CR2025 podría provocar un incendio o explosión.

PRECAUCIÓN
Peligro de explosión si la batería no se sustituye correctamente. Sustitúyala sólo por otra igual o equivalente.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.

ALIMENTACIÓN

La alimentación no se activa.

- Compruebe que el cable de alimentación de CA está correctamente conectado.

SONIDO

No se reproduce el sonido Dolby Digital.

- Compruebe si el Blu-ray Disc DVD, etc. se ha grabado en formato Dolby Digital.
- Cuando conecte el reproductor de Blu-ray Disc, de DVD, etc. a las tomas de entrada digital de este sistema, compruebe el ajuste de audio (los ajustes de la salida de audio) del equipo conectado.

No es posible obtener el efecto de sonido envolvente.

- En función de la señal de entrada y del ajuste del campo acústico, el procesamiento de sonido envolvente podría no funcionar de forma eficiente. El efecto de sonido envolvente podría ser muy sutil dependiendo del programa o del disco.
- Si conecta un reproductor de Blu-ray Disc o un reproductor DVD compatible con la función de efecto de sonido envolvente, puede que el efecto de sonido envolvente del sistema no funcione.
  En este caso, desactive la función de efecto de sonido envolvente del equipo conectado.
  Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el equipo conectado.

No se reproduce ningún sonido de televisión en el sistema.

- Compruebe la conexión del cable digital óptico o del cable de audio que está conectado al sistema y al televisor (página 9).
- Compruebe la salida de audio del televisor.

El sonido se reproduce tanto en el sistema como en el altavoz del televisor.

- Apague el sonido del sistema o del televisor.

El sonido del equipo conectado no se oye o se oye con un nivel muy bajo a través del sistema.

- Pulse + y compruebe el nivel de volumen.
- Pulse o + para cancelar la función de silenciamiento.
- Compruebe que la fuente de entrada esté correctamente seleccionada.
- Compruebe que todos los cables del sistema y de los equipos conectados estén totalmente insertados en las tomas.

El mando a distancia no funciona

- Oriente el mando a distancia hacia el centro del panel frontal de la barra de sonido.
- Retire cualquier obstáculo que impida la comunicación entre el mando a distancia y el sistema.
- Sustituya una pila del mando a distancia por otra nueva si ya no tiene carga.
- Verifique que ha seleccionado la entrada correcta en el mando a distancia.

Si el sistema sigue sin funcionar después de llevar a cabo las medidas descritas anteriormente, restablezca el sistema del modo siguiente:

Utilice los botones del mando a distancia para hacerlo.

1 Pulse, en orden, BASS +, ⏥ – y TREBLE + en un periodo de tres segundos.

Tras comprobar lo anterior y solucionar posibles problemas, encienda el sistema. Si no es posible averiguar la causa del problema incluso después de haber comprobado todo lo anterior, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Formatos compatibles con este sistema

Los formatos de entrada digital compatibles con este sistema son los siguientes.

Formato	Compatible/no compatible
Dolby Digital	○
PCM lineal de 2 canales a 48 kHz o menos	○

continúa

Barra de sonido

Sección del amplificador

POTENCIA NOMINAL DE SALIDA (nominal)
Frontal L + Frontal R:
7 W + 7 W
(a 4 ohmios, 1 kHz, 1 % THD)
POTENCIA DE SALIDA (referencia)
Frontal L/Frontal R: 15 W (por canal a 4 ohmios, 1 kHz)

Entradas
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Unidad del altavoz frontal

Sistema de altavoces
Sistema de altavoces de 2 vías, Suspensión acústica
Unidad de altavoces
Altavoz de alta frecuencia:
25 mm × 120 mm
Altavoz de baja frecuencia:
38 mm tipo cónico
Impedancia nominal
4 ohmios
Requisitos de alimentación
220 V - 240 V AC, 50/60 Hz
Consumo de energía
Encendido: 20 W
Modo de espera: 0,5 W o menos
Dimensiones (aprox.)
940 mm × 83 mm × 70 mm (con soportes)
940 mm × 71 mm × 69 mm (sin soportes)
Peso (aprox.)
1,6 kg

Altavoz potenciador de graves

POTENCIA DE SALIDA (referencia)
30 W (por canal a 8 ohmios, 100 Hz)
Sistema de altavoces
Altavoz potenciador de graves, reflejo de graves
Unidad de altavoces
Tipo cónico de 130 mm
Impedancia nominal
8 ohmios
Dimensiones (aprox.)
170 mm × 245 mm × 300 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)
2,7 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Symbols

8
8

C

Cable digital óptico 9
Colocación del sistema 10
Conexión
  Televisor 9

I

Instalación 10

M

Mando a distancia
  utilización 8

R

Reproductor de DVD 9
Restablecer 17

WAARSCHUWING

Installeer het toestel niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Om het risico op brand te voorkomen, zorgt u dat de ventilatieopening van het apparaat niet wordt afgedekt met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Stel het apparaat ook niet bloot aan open vuur (zoals kaarsen).

Om het risico op een elektrische schok of brand te voorkomen, zorgt u dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan vloeistoffen. Plaats dus geen objecten gevuld met vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.

Het toestel blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.

De stekker wordt gebruikt om het toestel los te koppelen; verbind het toestel daarom met een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Indien u een afwijking opmerkt aan het toestel, trekt u het snoer onmiddellijk uit het stopcontact.

Stel batterijen of apparaten met batterijen niet bloot aan extreme hitte, zoals direct zonlicht en vuur.

Enkel voor gebruik binnenshuis.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- In het geval dat er een voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het systeem pas weer in gebruik nemen als het door een deskundige is nagekeken.
- Ga niet op de Sound Bar of de subwoofer staan; u kunt vallen en uzelf verwonden of schade aan het systeem veroorzaken.

Spanningsbronnen

- Controleer voor het gebruik van het systeem of de werkspanning dezelfde is als de plaatselijke stroomvoorziening. De werkspanning staat vermeld op het naamplaatje aan de achterkant van de Sound Bar.
- Trek, als u het systeem gedurende langere tijd niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact. Neem hiervoor de stekker zelf vast, trek nooit aan het netsnoer.
- Één pool van de stekker is breder dan de andere, het doel hiervan is het bevorderen van de veiligheid en de stekker past maar op één manier in het stopcontact. Kunt u de stekker niet geheel in het stopcontact steken, neem dan contact op met uw leverancier.
- Het netsnoer mag alleen door een erkend servicecentrum worden vervangen.

Warmteontwikkeling

Het systeem wordt warm tijdens het gebruik, maar dat is geen storing. Als u het toestel doorlopend op een hoog volume gebruikt, zal de temperatuur van het systeem aan de achter- en onderkant aanzienlijk stijgen. Raak het systeem niet aan zodat u zich niet brandt.

Plaatsing

- Plaats het systeem op een plaats met voldoende ventilatie zodat het niet te heet wordt en langer meegaat.
- Plaats het systeem niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.
- Plaats niet iets achter de Sound Bar dat de ventilatieopeningen kan blokkeren, want dit kan storingen veroorzaken.
- Als het systeem wordt gebruikt in combinatie met een TV-toestel, videorecorder of cassettespeler, kan er mogelijk ruis optreden en kan de beeldkwaliteit verslechteren. Plaats, als dat het geval is, het systeem op een groter afstand van het TV-toestel, de videorecorder of de cassettespeler.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u het systeem op een speciaal behandeld oppervlak (met was of olie behandeld, gepolijst enz.) plaatst, anders kunnen vlekken of verkleuringen van het oppervlak optreden.
- Zorg ervoor dat u zich niet bezeert aan de hoeken van de Sound Bar of de subwoofer.

Werking

Schakel, voordat u andere apparatuur aansluit, eerst het systeem uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Als u kleurafwijking opmerkt op een TV-scherm in de buurt van het toestel

Er kunnen zich bij sommige TV-toestellen kleurafwijkingen voordoen.

Als u kleurafwijking waarneemt...

Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 tot 30 minuten weer in.

Als u nog steeds kleurafwijking waarneemt...

Plaats het systeem verder weg van het TV-toestel.

Reiniging

Reinig het systeem met een zachte droge doek. Gebruik geen schuursponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of wasbenzine.

Met alle vragen over eventuele problemen met het systeem kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Auteursrechten

Deze receiver omvat het Dolby* Digital Surround System.

* Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Inhoudsopgave

Voorzorgsmaatregelen 4

Aan de slag

Uitpakken 7
Onderdelen en bedieningselementen 8
Het TV-toestel en een speler, enz. aansluiten 10
Het systeem plaatsen 11
Het netsnoer aansluiten 13
De geluidsuitvoer van de aangesloten apparatuur instellen 13
De Auto stand-by-functie 13

Weergaveopties

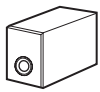
Het systeem bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening 14
Een aangesloten TV-toestel bedienen 15
De batterij vervangen 16

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen 17
Technische gegevens 18
Index 20

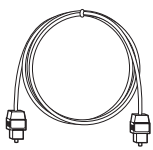
Uitpakken

• Subwoofer (1)

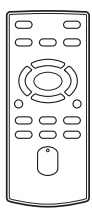


• Sound Bar (1)

• Digitale optische kabel voor een tv (1)



• Netsnoer (1)
• Afstandsbediening (RM-ANU160) (1)

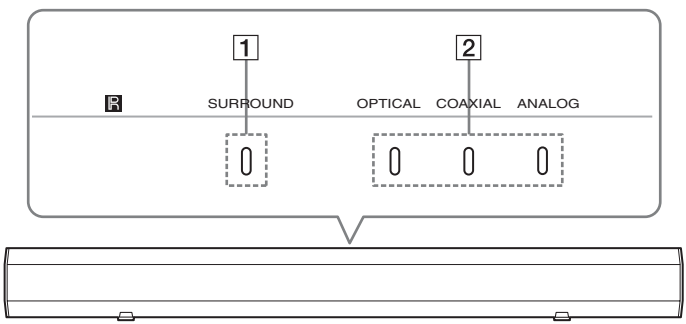


• Gebruiksaanwijzing (1)
• Garantie (1)

Onderdelen en bedieningselementen

Meer informatie vindt u op de pagina's die tussen haakjes worden vermeld.

Sound Bar



1 **SURROUND-indicator (pagina 14)**

2 **Ingangsindicatoren (pagina 15)**

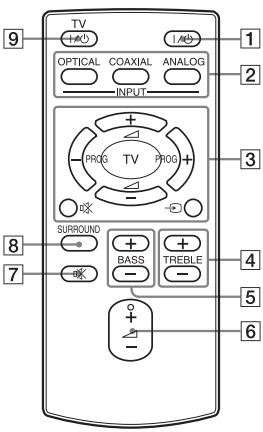
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

Afstandsbediening

In dit onderdeel vindt u meer informatie over de werking van de subwoofer- en Sound Bar-toetsen. Zie pagina 14 voor meer informatie over de werking van de toetsen van aangesloten apparatuur.

Opmerking

• Richt de afstandsbediening op het midden van het voorpaneel van de Sound Bar.



* De toets + heeft een voelbare punt. Gebruik deze stip als referentie tijdens de bediening.

1 **I/⏻ (aan/stand-by)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (alleen Sony TV-toestel)**

⏻
PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

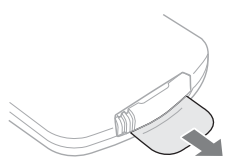
7

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (alleen Sony TV-toestel)**

Opmerking

• Voordat u de afstandsbediening voor de eerste keer gebruikt, is het belangrijk dat u het isolatievel verwijdert, dat is bevestigd aan de batterijhouder.

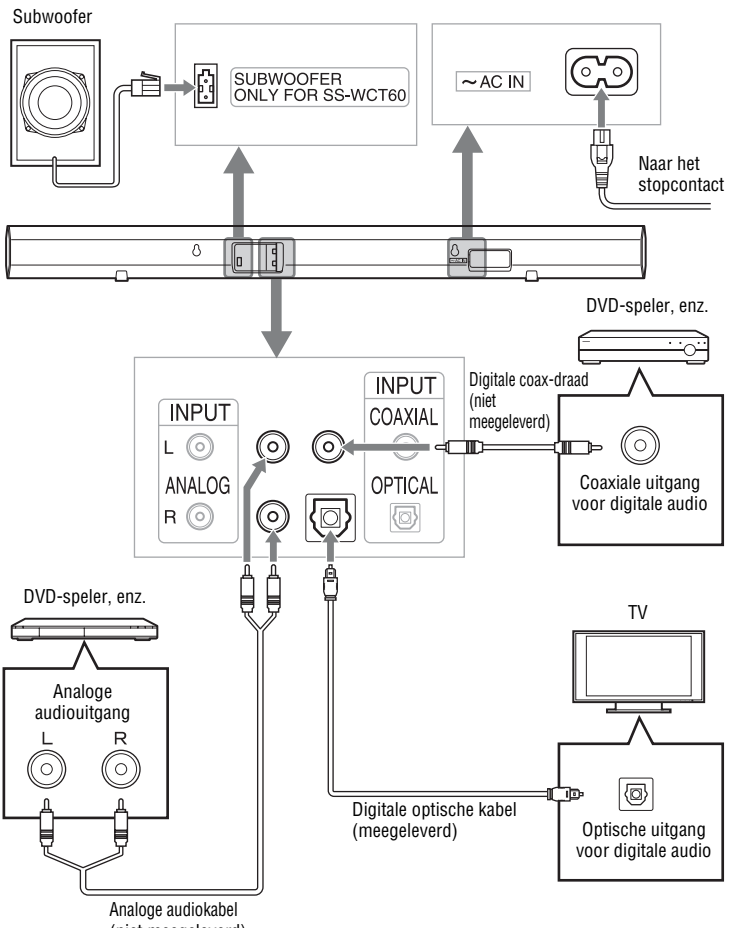


• De batterij is in de fabriek in de afstandsbediening geplaatst.

• Bedieningstoetsen TV werken alleen met Sony TV-toestellen.

Het TV-toestel en een speler, enz. aansluiten

Steek de stekker van het netsnoer volledig in.



Het systeem plaatsen

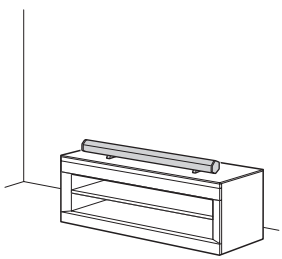
De onderstaande illustraties geven aan hoe de Sound Bar moet worden opgesteld.

Opmerking

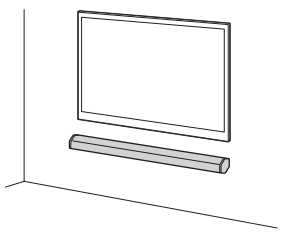
• Blokkeer niet de ventilatieopeningen op het achterpaneel van de Sound Bar wanneer u een plaats voor deze apparatuur kiest.

De Sound Bar installeren

• De Sound Bar in een rek installeren

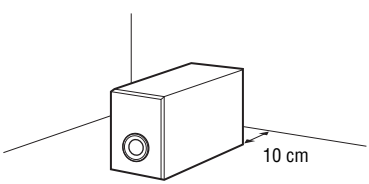


• De Sound Bar aan een wand installeren (pagina 12)



Opmerking over het installeren van de subwoofer

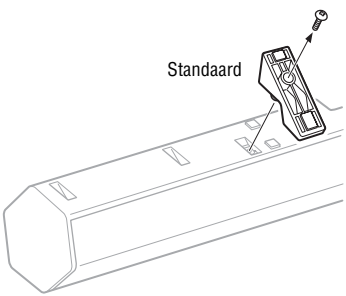
Plaats de subwoofer zo dat het achterpaneel ten minste tien centimeter van de wand verwijderd is.



wordt vervolgd

De standaarden verwijderen

Wanneer u de Sound Bar wat omhoog wilt richten of aan een wand wilt plaatsen, verwijder dan de twee standaarden van de onderzijde van de Sound Bar, zoals hieronder wordt getoond.



Opmerking

- Wanneer u de Sound Bar wat omhoog gericht plaatst, moet u er wel op letten dat de ventilatieopeningen niet door bijv. een vloerkleed worden geblokkeerd, etc.

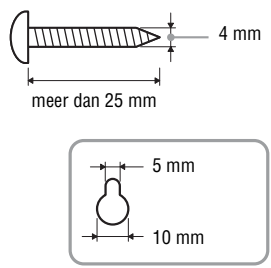
De Sound Bar aan een wand installeren

U kunt de Sound Bar aan de wand installeren.

Opmerkingen

- Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal en de draagkracht van de wand. Een wand van gipsplaat is erg zwak, draai dus bij een dergelijke wand de schroeven in een balk. Installeer de Sound Bar op een verticaal en vlak, versterkt gedeelte van de wand.
- Laat de installatie uitvoeren door een Sony-dealer of een erkende installateur en let tijdens de installatie goed op de veiligheid.
- Sony is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade ten gevolge van een ondeskundige installatie, onvoldoende draagkracht van de wand, verkeerd aangebrachte schroeven of een natuurramp, enz.

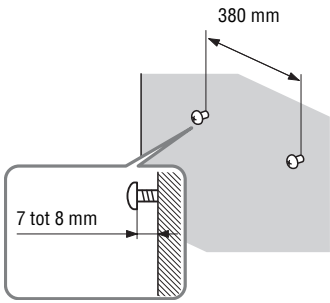
1 Zorg ervoor dat u schroeven hebt (niet meegeleverd), die geschikt zijn voor de gaten aan de achterzijde van de Sound Bar.



Gat aan de achterzijde van de Sound Bar

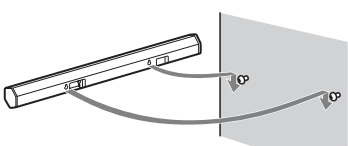
2 **Bevestig de schroeven in de muur.**

De schroeven moeten 7 tot 8 mm uitsteken.



3 **Hang de Sound Bar aan de schroeven.**

Houd de gaten aan de achterkant van de Sound Bar tegenover de schroeven en hang vervolgens de Sound Bar aan de twee schroeven.



Het netsnoer aansluiten

Steek pas de stekker van het netsnoer van de Sound Bar in het stopcontact, als u alle andere apparaten en het TV-toestel op het systeem hebt aangesloten.

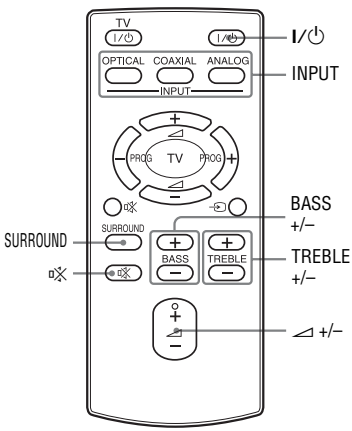
De geluidsuitvoer van de aangesloten apparatuur instellen

Controleer de instelling van digitale audio-uitvoer, als u digitale meerkanaals audio wilt uitsturen.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de aangesloten apparatuur wordt geleverd voor meer informatie.

De Auto stand-by-functie

De Sound Bar gaat automatisch op stand-by wanneer u de Sound Bar gedurende ongeveer 15 minuten niet bedient en de Sound Bar geen inkomend signaal ontvangt.

Het systeem bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening



1 **Schakel het systeem in door op I/⏻ te drukken.**

2 **Selecteer de bron van het inkomende signaal door op één van INPUT te drukken.**

Bron van het inkomende signaal	Af te spelen apparatuur
OPTICAL	Apparaat aangesloten op de aansluiting OPTICAL
COAXIAL	Apparaat aangesloten op de aansluiting COAXIAL
ANALOG	Apparaat aangesloten op de aansluitingen ANALOG

3 **Regel het volume door op +/– te drukken.**

De dempingsfunctie inschakelen

Druk op 🔇.

Tip

- Het is mogelijk dat het geluid via de TV-luidspreker wordt weergegeven. Zet, als dat het geval is, het volume van de luidspreker van het TV-toestel in de minimumstand.

Genieten van het surroundeffect

Dit systeem kan meerkanaals-surroundgeluid produceren.
Druk op SURROUND. Iedere keer dat u op de knop drukt, wordt de stand Surround ON of OFF geschakeld. Wanneer de stand Surround actief is, brandt de SURROUND-indicator op de Sound Bar.

De lage en hoge tonen aanpassen

U kunt de lage en hoge tonen aanpassen.
Druk op TREBLE +/– als u de hoge tonen wilt aanpassen.
Druk op BASS +/– als u de lage tonen wilt aanpassen.
Wanneer de hoge tonen of de lage tonen op de maximum- of de minimumstand zijn afgesteld, knipperen de ingangsindicatoren op de Sound Bar.

Genieten van het geluid op een laag volume (nachtstand)

Wanneer u deze functie gebruikt zijn de geluidseffecten en de dialogen zelfs bij een laag volumeniveau duidelijk hoorbaar (nachtstand). De nachtstand is alleen beschikbaar voor Dolby-gecodeerde TV-programma's, DVD en Blu-ray-disks™.

De nachtstand inschakelen (ON)

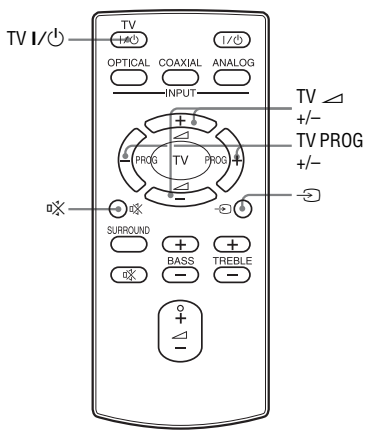
Houd SURROUND ingedrukt tot de indicator COAXIAL op de Sound Bar twee keer knippert.

De nachtstand uitschakelen (OFF)

Houd SURROUND ingedrukt tot de indicator OPTICAL op de Sound Bar twee keer knippert.

Een aangesloten TV-toestel bedienen

Als u een Sony-TV-toestel gebruikt maar niet dit systeem, kunt u het Sony-TV-toestel dat op het systeem is aangesloten, bedienen met de knoppen met de gele opdruk op de afstandsbediening.



1 Schakel het TV-toestel in door op TV I/⏻ te drukken.

2 Druk op INPUT en selecteer het inkomende signaal.

3 Druk op TV PROG +/– en selecteer een kanaal.

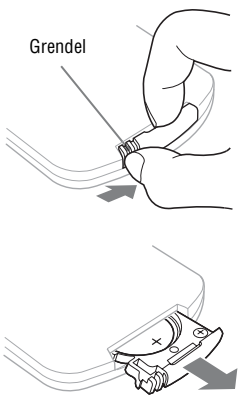
4 Druk op TV ◿ +/– als u het volume wilt aanpassen.

Druk op 🔇 als u het geluid van het TV-toestel wilt uitzetten.

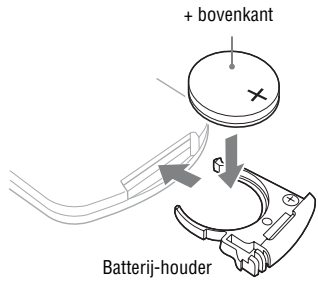
De batterij vervangen

De werkafstand van de afstandsbediening wordt korter, naarmate de batterij uitgeput raakt. Als u met de afstandsbediening niet meer het apparaat kan bedienen, dient u de batterij te vervangen door een nieuwe CR2025 lithiumbatterij.

1 Druk op de grendel van de batterijhouder en trek dan de batterijhouder eruit.



2 Vervang de batterij met de "+" aan de bovenkant, en plaats de batterijhouder in de sleuf.



Opmerkingen

- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterij verwijderen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Gooi de batterij op de juiste wijze weg. Houd de lithiumbatterij buiten bereik van kinderen. Indien de batterij wordt ingeslikt, dient u onmiddellijk een dokter te raadplegen.
- Veeg de batterij af met een droge doek, om voor een goed contact te zorgen.
- Zorg ervoor dat u de batterij (polen) op correcte wijze in de batterijhouder plaatst.
- Pak de batterij niet beet met een metalen pincet, hierdoor kan kortsluiting ontstaan.
- Het gebruik van andere batterijen dan CR2025 kan leiden tot brand of een explosie.

LET OP
Ontploffingsgevaar als batterij niet goed wordt geplaatst.
Uitsluitend vervangen door hetzelfde of vergelijkbaar type.

Verhelpen van storingen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van dit systeem, probeer die dan eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Raadpleeg, als het probleem aanhoudt, de Sony-dealer bij u in de buurt.

VOEDING

Het toestel is niet ingeschakeld.

- Controleer dat het netsnoer goed is aangesloten.

GELUID

Dolby Digital-geluid wordt niet gereproduceerd.

- Controleer dat de Blu-ray Disc, DVD, enz., is opgenomen in Dolby Digital-formaat.
- Controleer bij het aansluiten van de Blu-ray Disc-, DVD-speler, enz., op de digitale ingangen van dit systeem, de audio-instelling (instellingen voor de audio-uitgang) van de aangesloten apparatuur.

Het surroundeffect kan niet worden gerealiseerd.

- Afhankelijk van het inkomende signaal en de instelling voor het geluidsveld, zal de verwerking van de surroundsound misschien niet effectief zijn. Het surroundeffect zal misschien in geringe mate waarneembaar zijn, afhankelijk van het programma of de disc.
- Als u een Blu-ray Disc-speler of een DVD-speler aansluit, die geschikt is voor de functie surroundeffect, zal het surroundeffect van het systeem misschien niet werken.
  Zet, als dat het geval is, de functie surroundeffect van de aangesloten apparatuur uit.
  Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de aangesloten apparatuur wordt geleverd voor meer informatie.

Het geluid van het TV-toestel wordt niet uitgestuurd via het systeem.

- Controleer de aansluiting van de digitale optische kabel of de audiokabel die is aangesloten op het systeem en het TV-toestel (pagina 10).
- Controleer de geluidsuitvoer van het TV-toestel.

Het geluid wordt uitgestuurd via de luidsprekers van het systeem en het TV-toestel.

- Schakel het geluid van het systeem of het TV-toestel uit.

Het systeem produceert geen of slechts een heel zwak geluid afkomstig van de aangesloten apparatuur.

- Druk op + en controleer het volumeniveau.
- Druk op of + en annuleer het dempen van het geluid.
- Controleer dat de juiste ingang is geselecteerd.
- Controleer dat alle kabels van het systeem en de aangesloten apparatuur geheel in de aansluitingen zijn gestoken.

wordt vervolgd

De afstandsbediening werkt niet

- Richt de afstandsbediening op het midden van het voorpaneel van de Sound Bar.
- Verwijder obstakels tussen de afstandsbediening en het systeem.
- Vervang de batterij van de afstandsbediening door een nieuwe, als de batterij zwak is.
- Selecteer de juiste ingang op de afstandsbediening.

Als het systeem nog niet correct werkt na het nemen van bovenstaande maatregelen, reset u het systeem als volgt:

Gebruik toetsen op de afstandsbediening voor de bedieningshandeling.

1 Druk op BASS +, ⊿ – en TREBLE + in die volgorde, binnen drie seconden.

Schakel het systeem in wanneer u het hierboven vermelde item hebt gecontroleerd en eventuele problemen hebt verholpen. Als u de oorzaak van het probleem niet kunt vinden, ook niet wanneer u het hierboven genoemde item hebt gecontroleerd, vraag dan advies aan de Sony-dealer bij u in de buurt.

Technische gegevens

Formaten die door dit systeem worden ondersteund

De volgende digitale invoerformaten worden door dit systeem ondersteund.

Formaat	Ondersteund/Niet ondersteund
Dolby Digital	○
Lineair PCM 2 kan. 48 kHz of minder	○

Sound Bar

Versterkergedeelte

UITGANGSVERMOGEN (nominaal)
Voor L + Voor R: 7 W + 7 W
(bij 4 Ohm, 1 kHz, 1 % THD)
UITGANGSVERMOGEN (referentie)
Voor L/Voor R: 15 W (per kanaal bij 4 Ohm, 1 kHz)

Ingangen
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Voorluidspreker-unit

Luidprekersysteem
2-weg luidsprekersysteem, Akoestische ophanging
Luidprekerunit
Woofer: 25 mm × 120 mm
Tweeter: 38 mm
conustype
Nominale impedantie
4 Ohm
Spanningsvereisten
220 V - 240 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik
Aan: 20 W
Stand-by: 0,5 W of minder
Afmetingen (ongev.)
940 mm × 83 mm × 70 mm
(met standaards)
940 mm × 71 mm × 69 mm
(zonder standaards)
Gewicht (ongev.)
1,6 kg

Subwoofer

UITGANGSVERMOGEN (referentie)
30 W (per kanaal bij 8 Ohm, 100 Hz)
Luidprekersysteem
Subwoofer, Basreflex
Luidprekerunit
130 mm conustype
Nominale impedantie
8 Ohm
Afmetingen (ongev.)
170 mm × 245 mm × 300 mm (b/h/d)
Gewicht (ongev.)
2,7 kg

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Index

Symbols

9

9

A

Aansluiten
  TV 10
Afstandsbediening
  bedienen 9

D

Digitale optische kabel 10
DVD-speler 10

H

Het systeem plaatsen 11

I

Installeren 11

R

Reset 18

ACHTUNG

Stellen Sie die Anlage nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. Ä. auf.

Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Schützen Sie das Gerät vor offenen Flammen, wie z. B. brennenden Kerzen.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht und Feuer.

Nicht zur Verwendung im Freien geeignet.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterieleer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sir die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Anlage gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie die Anlage von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Klettern Sie nicht auf die Soundbar oder den Tiefsttonlautsprecher, da Sie herunterfallen und sich verletzen könnten oder es zu Schäden an der Anlage kommen kann.

Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Anlage, dass die Betriebsspannung der lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild an der Rückseite der Soundbar angegeben.
- Wenn Sie die Anlage für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Aus Sicherheitsgründen ist ein Stift des Steckers breiter als der andere, sodass der Stecker nur auf eine Art in die Netzsteckdose gesteckt werden kann. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Netzsteckdose stecken können, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Wärmestau

Die Anlage erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich aber nicht um eine Fehlfunktion. Wenn die Anlage längere Zeit mit sehr hoher Lautstärke betrieben wird, steigt die Temperatur auf der Rück- und Unterseite beträchtlich an. Berühren Sie die Anlage nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich kein Wärmestau bildet und die Lebensdauer der Anlage nicht verkürzt wird.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Stößen ausgesetzt ist.
- Platzieren Sie keine Gegenstände an der Rückseite der Soundbar, die die Lüftungsöffnungen blockieren und so zu Fehlfunktionen führen könnten.
- Wenn die Anlage zusammen mit einem Fernsehgerät, Videorecorder oder Kassettendeck verwendet wird, kann es zu Störgeräuschen kommen und die Bildqualität wird möglicherweise beeinträchtigt. Stellen Sie das System in diesem Fall weiter entfernt vom Fernsehgerät, Videorecorder oder Kassettendeck auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Anlage auf besonders behandelte Oberflächen stellen (mit Wachs, Öl, Politur usw.). Es kann zu Flecken bzw. Verfärbungen der Oberfläche kommen.
- Achten Sie darauf, sich nicht an den Ecken der Soundbar oder des Tiefsttonlautsprechers zu verletzen.

Betrieb

Schalten Sie die Anlage unbedingt aus und trennen Sie sie von der Netzsteckdose, bevor Sie andere Geräte anschließen.

Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Bei manchen Fernsehgeräten können jedoch Farbstörungen auftreten.

Wenn Farbunregelmäßigkeiten auftreten...

Schalten Sie das Fernsehgerät einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn immer noch Farbunregelmäßigkeiten auftreten...

Stellen Sie die Anlage weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Reinigung

Reinigen Sie die Anlage mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an der Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Urheberrechte

Dieser Empfänger umfasst das Dolby* Digital Surroundsystem.

* Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen 4

Vorbereitungen

Lieferumfang 7
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 8
Anschließen des Fernsehgeräts und Players usw. 10
Positionieren der Anlage 11
Anschließen des Netzkabels 13
Einrichten der Tonausgabe des angeschlossenen Geräts 13
Automatische Bereitschaftsfunktion 13

Wiedergabeoptionen

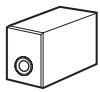
Bedienung der Anlage über die mitgelieferte Fernbedienung 14
Bedienung eines angeschlossenen Fernsehgeräts 15
Batteriewechsel 16

Weitere Informationen

Störungsbehebung 17
Technische Daten 18
Index 20

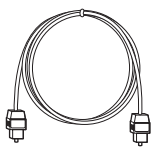
Lieferumfang

• Tiefsttonlautsprecher (1)

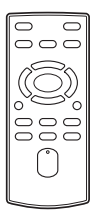


• Soundbar (1)

• Optisches Digitalkabel für ein Fernsehgerät (1)



• Netzkabel (1)
• Fernbedienung (RM-ANU160) (1)

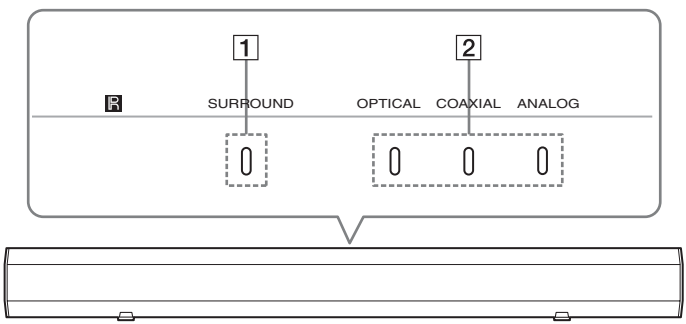


• Bedienungsanleitung (1)
• Garantie (1)

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Soundbar



1 **SURROUND-Anzeige (Seite 14)**

2 **Eingangsanzeigen (Seite 15)**

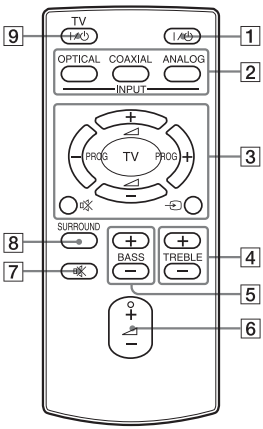
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

Fernbedienung

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie mit den Tasten der Fernbedienung den Tiefsttonlautsprecher und die Soundbar steuern können. Näheres über die Tasten zum Steuern der angeschlossenen Geräte finden Sie auf Seite 14.

Hinweis

• Richten Sie die Fernbedienung auf die Mitte der Vorderseite der Soundbar.



* Die Taste + verfügt über einen fühlbaren Punkt. Verwenden Sie diesen als Anhaltspunkt beim Bedienen der Anlage.

1 **I/⏻ (ein/bereit)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (nur Sony-Fernsehgerät)**

⏻
PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

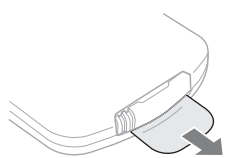
7

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (nur Sony-Fernsehgerät)**

Hinweis

• Achten Sie darauf, dass Sie vor der ersten Verwendung der Fernbedienung die Isolierfolie entfernen, die an der Batteriehalterung befestigt ist.

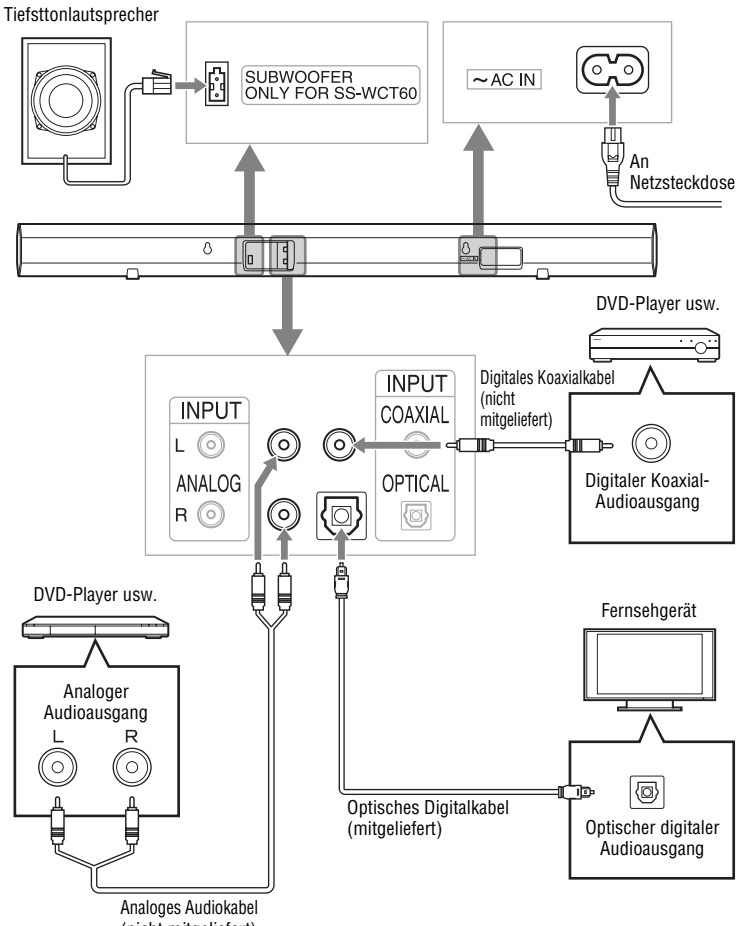


• Die Batterie ist werkseitig bereits in die Fernbedienung eingesetzt.

• Die TV-Bedientasten funktionieren nur bei Sony-Fernsehgeräten.

Anschließen des Fernsehgeräts und Players usw.

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels vollständig ein.



Positionieren der Anlage

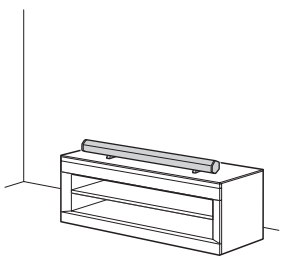
Die Abbildungen unten zeigen Beispiele zum Installieren der Soundbar.

Hinweis

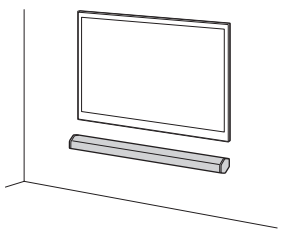
• Wenn Sie einen Platz für die Soundbar wählen, blockieren Sie nicht die Belüftung an der Rückseite der Soundbar.

Aufstellen der Soundbar

• Aufstellen der Soundbar in einem Rack

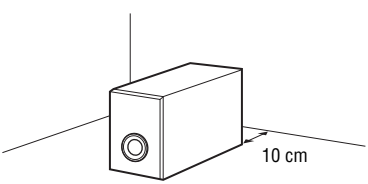


• Installieren der Soundbar an einer Wand (Seite 12)



Hinweis zur Aufstellung des Tiefsttonlautsprechers

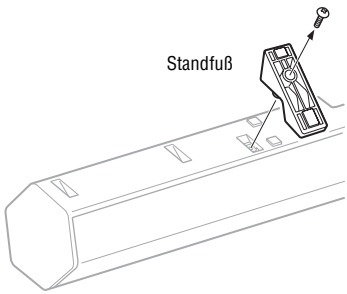
Platzieren Sie den Tiefsttonlautsprecher so, dass sich die Rückseite mindestens zehn Zentimeter von der Wand entfernt befindet.



Fortsetzung

Entfernen der Standfüße

Wenn die Soundbar leicht nach oben geneigt oder an einer Wand platziert werden soll, entfernen Sie die beiden Standfüße an der Unterseite der Soundbar, wie unten dargestellt.



Hinweis

- Wenn die Soundbar leicht nach oben geneigt und ohne Standfüße aufgestellt wird, achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen nicht mit Teppich usw. zu blockieren.

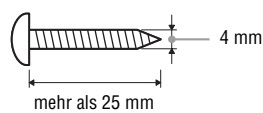
Installieren der Soundbar an einer Wand

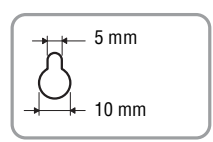
Sie können die Soundbar an der Wand montieren.

Hinweise

- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material der Wand und die Wandstärke geeignet sind. Wände aus Gipskartonplatten sind nicht sehr tragfähig. Drehen Sie die Schrauben daher in einen Holzträger o. Ä. Montieren Sie die Soundbar an einem ebenen, senkrechten Bereich der Wand, der ausreichend tragfähig ist oder entsprechend verstärkt wurde.
- Lassen Sie die Montagearbeiten unbedingt von Ihrem Sony-Händler oder lizenzierten Fachleuten ausführen und beachten Sie bei der Montage die nötigen Sicherheitsvorkehrungen.
- Sony kann nicht für Unfälle oder Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unvorschriftsmäßige Montage, unzureichende Wandstärke, schlechte Schraubenverankerung, Naturkatastrophen usw. entstehen.

1 Beschaffen Sie Schrauben (nicht mitgeliefert), die sich für die Bohrungen an der Rückseite der Soundbar eignen.

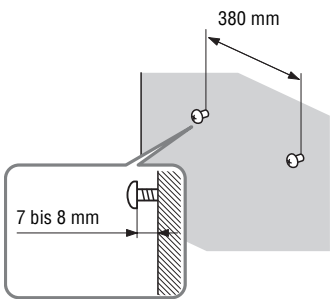




Bohrung an der Rückseite der Soundbar

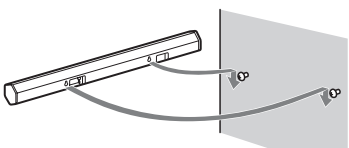
2 **Drehen Sie die Schrauben in die Wand.**

Die Schrauben müssen 7 bis 8 mm aus der Wand ragen.



3 **Hängen Sie die Soundbar an den Schrauben auf.**

Richten Sie die Bohrungen an der Rückseite der Soundbar an den Schrauben aus und hängen Sie die Soundbar dann an den beiden Schrauben auf.



Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie alle anderen Geräte und das Fernsehgerät an die Anlage an, bevor Sie das Netzkabel der Soundbar in die Netzsteckdose stecken.

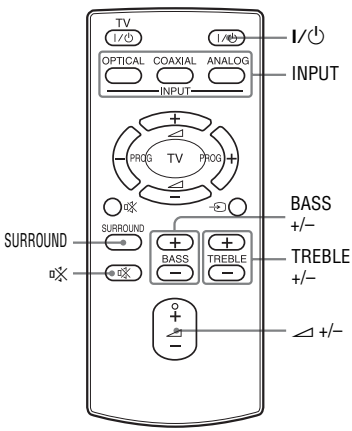
Einrichten der Tonausgabe des angeschlossenen Geräts

Um digitalen Mehrkanalton auszugeben, überprüfen Sie die digitale Audioausgabeeinstellung des angeschlossenen Geräts.
Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.

Automatische Bereitschaftsfunktion

Die Soundbar wechselt automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn Sie die Soundbar ungefähr 15 Minuten lang nicht bedienen und die Soundbar kein Eingangssignal empfängt.

Bedienung der Anlage über die mitgelieferte Fernbedienung



1 **Schalten Sie die Anlage mit I/⏻ ein.**

2 **Drücken Sie eine der INPUT-Tasten, um die Eingangsquelle auszuwählen.**

Eingangsquelle	Abspielbares Gerät
OPTICAL	An die OPTICAL-Buchse angeschlossenes Gerät
COAXIAL	An die COAXIAL-Buchse angeschlossenes Gerät
ANALOG	An die ANALOG-Buchsen angeschlossenes Gerät

3 **Stellen Sie mit +/– die Lautstärke ein.**

So aktivieren Sie die Stummschaltfunktion

Drücken Sie .

Tipp

- Der Ton kann über den Lautsprecher des Fernsehgeräts ausgegeben werden. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke des Fernsehgeräts möglichst weit herunter.

Wiedergabe mit Raumklangeffekt

Diese Anlage kann Mehrkanal-Raumklang erzeugen.
Drücken Sie SURROUND. Bei jedem Tastendruck wird der Surroundmodus zwischen ON und OFF umgeschaltet. Wenn der Surroundmodus aktiv ist, leuchtet die SURROUND-Anzeige an der Soundbar.

Einstellen des Bass- und Höhenpegels

Sie können den Bass- und Höhenpegel einstellen.
Drücken Sie TREBLE +/–, um den Höhenpegel anzupassen.
Drücken Sie BASS +/–, um den Basspegel anzupassen.
Wenn Bass oder Höhen auf den Minimum- oder Maximumpegel eingestellt sind, blinken die Eingangsanzeigen der Soundbar.

Wiedergabe von Ton bei niedrigen Lautstärken (Nachtmodus)

Sie können selbst bei niedriger Lautstärke Klangeffekte deutlich hören und Dialoge gut verstehen (Nachtmodus). Der Nachtmodus ist nur für Dolby-codierte Fernsehsendungen, DVD und Blu-ray Discs™ verfügbar.

So aktivieren Sie den Nachtmodus

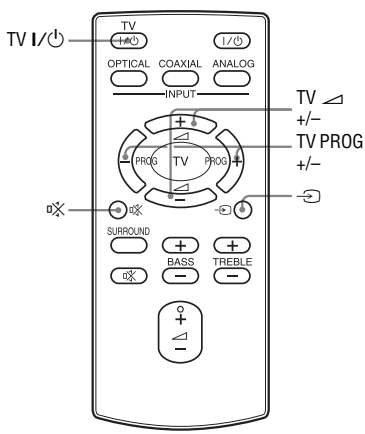
Halten Sie SURROUND gedrückt, bis die Anzeige COAXIAL an der Soundbar zweimal blinkt.

So deaktivieren Sie den Nachtmodus

Halten Sie SURROUND gedrückt, bis die Anzeige OPTICAL an der Soundbar zweimal blinkt.

Bedienung eines angeschlossenen Fernsehgeräts

Wenn Sie nur ein Sony-Fernsehgerät, aber nicht diese Anlage, verwenden, können Sie das an die Anlage angeschlossene Sony-Fernsehgerät über die Tasten mit dem gelben Aufdruck auf der Fernbedienung bedienen.



1 **Drücken Sie TV I/⏻, um das Fernsehgerät einzuschalten.**

2 **Drücken Sie INPUT zur Auswahl des Eingangs.**

3 **Drücken Sie TV PROG +/– zur Auswahl eines Kanals.**

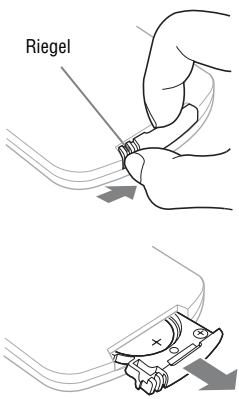
4 **Drücken Sie TV ◿ +/–, um die Einstellung der Lautstärke auszuwählen.**

Drücken Sie 🔇, um den Ton am Fernsehgerät stumm zu schalten.

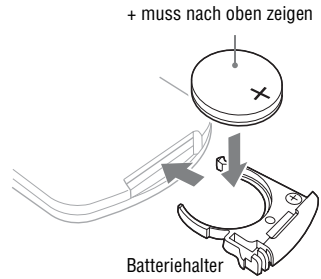
Batteriewechsel

Der Funktionsbereich der Fernbedienung verkürzt sich, wenn deren Batterie erschöpft ist. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue Lithium-Batterie vom Typ CR2025.

1 Halten Sie den Riegel des Batteriehalters gedrückt, und ziehen Sie dann den Batteriehalter heraus.



2 Legen Sie die Batterie so ein, dass die Seite „+“ oben liegt. Führen Sie anschließend den Batteriehalter in den Schlitz ein.



Hinweise

- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umgehend. Halten Sie die Lithium-Batterie von Kindern fern. Sollte die Batterie verschluckt werden, fragen Sie umgehend einen Arzt um Rat.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einwandfreien Kontakt zu gewährleisten.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterie unbedingt die korrekte Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette fest, da dadurch ein Kurzschluss verursacht werden kann.
- Bei Verwendung anderer Batterien als vom Typ CR2025 kann es zu Bränden oder Explosionen kommen.

ACHTUNG
Wird der Akku nicht ordnungsgemäß ausgetauscht, besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie ihn nur durch denselben oder einen baugleichen Typ.

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie die Anlage zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

STROM

Die Anlage lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

TON

Es wird kein Dolby Digital-Ton reproduziert.

- Überprüfen Sie, ob die Blu-ray Disc, DVD usw. im Dolby Digital-Format aufgezeichnet wurde.
- Wenn ein Blu-ray Disc-, DVD-Player usw. an die digitalen Eingangsbuchsen der Anlage angeschlossen ist, überprüfen Sie die Audioeinstellung (Einstellungen für den Audioausgang) des angeschlossenen Geräts.

Der Raumklangeffekt fehlt.

- Abhängig vom Eingangssignal und der Einstellung für das Klangfeld funktioniert die Raumklangverarbeitung möglicherweise nicht effizient. Der Raumklangeffekt kann abhängig vom Programm oder der Disc sehr subtil sein.
- Wenn Sie einen Blu-ray Disc-Player oder einen DVD-Player anschließen, der mit der Raumklangeffekt-Funktion kompatibel ist, funktioniert der Raumklangeffekt der Anlage möglicherweise nicht.
  Schalten Sie in diesem Fall die Raumklangeffekt-Funktion des angeschlossenen Geräts aus.
  Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.

Über die Anlage wird der Ton des Fernsehgeräts nicht ausgegeben.

- Überprüfen Sie die Verbindung des optischen Digitalkabels oder Audiokabels, das mit der Anlage und dem Fernsehgerät verbunden ist (Seite 10).
- Überprüfen Sie die Tonausgabe des Fernsehgeräts.

Der Ton wird sowohl von der Anlage als auch vom Fernsehgerät ausgegeben.

- Schalten Sie den Ton der Anlage oder des Fernsehgeräts aus.

Über die Anlage ist der Ton des angeschlossenen Geräts nicht oder nur sehr leise zu hören.

- Drücken Sie ◿ + und überprüfen Sie den Lautstärkepegel.
- Drücken Sie 🔇 oder ◿ +, um die Stummschaltfunktion auszuschalten.
- Überprüfen Sie, ob die Eingangsquelle korrekt ausgewählt ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel der Anlage und des angeschlossenen Geräts vollständig eingesteckt sind.

Fortsetzung

Die Fernbedienung funktioniert nicht

- Richten Sie die Fernbedienung auf die Mitte der Vorderseite der Soundbar.
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen Fernbedienung und Anlage.
- Tauschen Sie die Batterie in der Fernbedienung durch eine neue aus, wenn sie schwach ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auf der Fernbedienung den korrekten Eingang ausgewählt haben.

Falls die Anlage nach den oben genannten Maßnahmen immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie sie wie folgt zurück:

Verwenden Sie dazu die Tasten auf der Fernbedienung.

1 Drücken Sie BASS +, – und TREBLE + in dieser Reihenfolge innerhalb von drei Sekunden.

Schalten Sie die Anlage ein, nachdem Sie die oben aufgeführten Punkte geprüft und alle Probleme behoben haben. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht ermitteln können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Technische Daten

Von der Anlage unterstützte Formate

Die Anlage unterstützt die folgenden digitalen Eingangsformate.

Format	Unterstützt/nicht unterstützt
Dolby Digital	○
Linear PCM mit 2 Kanälen mit bis zu 48 kHz	○

Soundbar

Verstärker

NENNLEISTUNG (rated)
Vorne L + Vorne R: 7 W + 7 W
(bei 4 Ohm, 1 kHz, 1 % THD)
REFERENZLEISTUNG (referenzwert)
Vorne L/Vorne R: 15 W
(pro Kanal bei 4 Ohm, 1 kHz)

Eingänge
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Vordere Lautsprechereinheit

Lautsprechersystem
Zweiwege-Lautsprechersystem, Akustische Aufhängung
Lautsprechereinheit
Tieftonlautsprecher: 25 mm × 120 mm
Hochtöner: 38 mm
Konus
Nennimpedanz
4 Ohm
Betriebsspannung
220 V - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme
Ein: 20 W
Bereitschaft: 0,5 W oder weniger

Abmessungen (ca.)
940 mm × 83 mm × 70 mm
(mit Standfüßen)
940 mm × 71 mm × 69 mm
(ohne Standfüße)
Gewicht (ca.)
1,6 kg

Tiefsttonlautsprecher

REFERENZLEISTUNG (referenzwert)
30 W (pro Kanal bei 8 Ohm, 100 Hz)
Lautsprechersystem
Tiefsttonlautsprecher, Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit
130 mm, Konus
Nennimpedanz
8 Ohm
Abmessungen (ca.)
170 mm × 245 mm × 300 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)
2,7 kg

Änderungen, die dem technischen Forschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

Symbols

9

9

A

Anschließen
  Fernsehgerät 10

D

DVD-Player 10

F

Fernbedienung
  Verwendung 9

I

Installieren 11

O

Optisches Digitalkabel 10

P

Positionieren der Anlage 11

Z

Zurücksetzen 18

OSTRZEŻENIE

Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półka na książki lub zabudowana szafka.

Aby zredukować ryzyko pożaru, nie należy przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, ścierkami, zasłonami itp. Urządzenia nie należy wystawiać na działanie otwartych źródeł ognia (np. takich jak świeczki).

Aby zredukować ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać urządzenia na kapanie lub rozbryzgi cieczy, a także nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony.

Urządzenie pozostaje podłączone do gniazda ściennego, dopóki nie zostanie odłączony przewód zasilający, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.

Ponieważ urządzenie wyłącza się poprzez wyciągnięcie wtyczki ze źródła zasilania, należy podłączyć je do łatwo dostępnego gniazdka zasilającego. Jeśli urządzenie nie pracuje poprawnie, należy natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka.

Baterii ani urządzenia z zainstalowanymi bateriami nie należy narażać na działanie zbyt wysokich temperatur, na przykład na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i ognia.

Tylko do użytku wewnętrznego.

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń, które zostały wprowadzone do sprzedaży w krajach stosujących dyrektywy Unii Europejskiej.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega

potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny. Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu. Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Zalecenia dotyczące eksploatacji

Bezpieczeństwo

- Jeśli do zestawu dostanie się jakikolwiek przedmiot lub płyn, należy odłączyć przewód zasilania i przed dalszym użytkowaniem zestawu zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanej osobie.
- Nie wolno wspinać się na soundbar lub subwoofer, ponieważ grozi to upadkiem i obrażeniami ciała lub uszkodzeniem zestawu.

Zasilanie

- Przed rozpoczęciem używania zestawu należy sprawdzić, czy napięcie robocze jest zgodne z zasilaniem lokalnym. Napięcie robocze zostało podane na tabliczce znamionowej z tyłu soundbara.
- Jeśli nie planuje się używania zestawu przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazda ściennego. Odłączając przewód zasilający, należy chwytać za wtyczkę; nigdy za przewód.
- Ze względów bezpieczeństwa jeden bolec wtyczki jest szerszy niż drugi, uniemożliwiając nieprawidłowe podłączenie jej do gniazda ściennego. W razie problemów z dokładnym podłączeniem wtyczki do gniazda, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.
- Wymianę przewodu zasilania należy zlecać tylko specjalistycznym punktom serwisowym.

Nagrzewanie

Zestaw może nagrzewać się podczas pracy, ale nie oznacza to uszkodzenia. Jeśli zestaw jest ciągle używany przy wysokim poziomie głośności, temperatura zestawu z tyłu i boku obudowy znacznie rośnie. Aby uniknąć oparzenia, nie należy dotykać zestawu.

Usytuowanie

- Zestaw należy ustawić w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec przegrzewaniu i zwiększyć jego trwałość.
- Nie należy instalować zestawu w pobliżu źródeł ciepła, ani w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierny kurz lub wstrząsy mechaniczne.
- Z tyłu soundbara nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby blokować otwory wentylacyjne i spowodować nieprawidłowe działanie.
- Jeśli zestaw jest używany w połączeniu z telewizorem, magnetowidem lub magnetofonem, mogą wystąpić zakłócenia, a jakość obrazu może ulec pogorszeniu. W takim przypadku należy odsunąć zestaw od telewizora, magnetowidu lub magnetofonu.
- Zachować ostrożność, stawiając zestaw na powierzchniach o specjalnym wykończeniu (woskiem, olejem, politurą itp.), ponieważ mogą ulec poplamieniu lub odbarwieniu.
- Zachować ostrożność, aby nie zranić się o narożniki soundbara lub subwoofera.

Działanie

Przed podłączeniem innych urządzeń należy wyłączyć zestaw i odłączyć przewód zasilania.

W razie wystąpienia nieregularności kolorów na pobliskim ekranie telewizora

W przypadku niektórych typów telewizorów mogą wystąpić nieregularności kolorów.

W razie wystąpienia nieregularności kolorów...

Wyłącz telewizor, a następnie włącz go ponownie po upływie 15-30 minut.

Jeśli nieregularność kolorów jest ciągle widoczna...

Odsuń zestaw od telewizora.

Czyszczenie

Zestaw należy czyścić miękką, suchą ściereczką. Nie używać szorstkich ściereczek, proszku czyszczącego ani rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Sony.

Prawa autorskie

Odbiornik wyposażono w system dźwięku przestrzennego Dolby* Digital.

* Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. Dolby, oraz symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

Spis treści

Zalecenia dotyczące eksploatacji 4

Czynności podstawowe

Rozpakowywanie 7
Indeks części i elementów sterujących urządzenia 8
Podłączanie telewizora i odtwarzacza itp. 10
Ustawianie zestawu 11
Podłączanie przewodu zasilania 13
Konfigurowanie wyjścia audio podłączonego urządzenia 13
Funkcja automatycznego trybu czuwania 13

Opcje odtwarzania

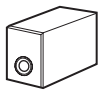
Obsługa zestawu za pomocą dostarczonego pilota zdalnego sterowania 14
Sterowanie podłączonym telewizorem 15
Wymiana baterii 16

Informacje dodatkowe

Wykrywanie i usuwanie usterek 17
Dane techniczne 18
Indeks 20

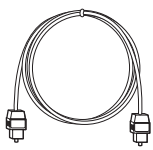
Rozpakowywanie

• Subwoofer (1)



• Soundbar (1)

• Cyfrowy przewód optyczny do telewizora (1)



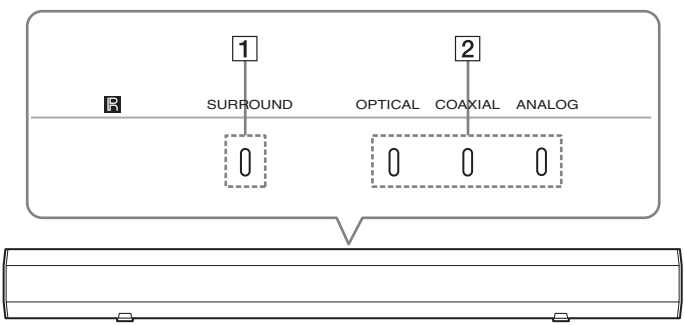
• Przewód zasilania (1)
• Pilot zdalnego sterowania (RM-ANU160) (1)

• Instrukcja obsługi (1)
• Gwarancja (1)

Indeks części i elementów sterujących urządzenia

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronach podanych w nawiasach.

Soundbar



1 **Wskaźnik SURROUND (strona 14)**

2 **Wskaźniki urządzeń wejściowych (strona 15)**

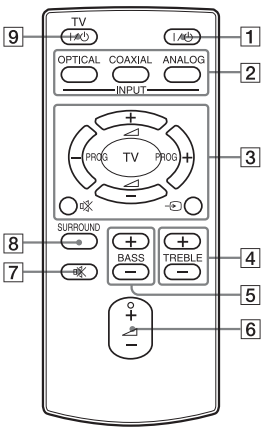
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

Pilot zdalnego sterowania

W tej części opisano sposób obsługi przycisków subwoofera i soundbara. Szczegółowe informacje na temat obsługi przycisków podłączonych urządzeń, patrz strona 14.

Uwaga

- Skieruj pilot zdalnego sterowania w stronę środkowej części przedniego panelu soundbara.



* Przycisk + ma wyczuwalną wypustkę. Ich zadaniem jest ułatwienie obsługi.

1 **I/⏻ (włączony/tryb czuwania)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (tylko w przypadku telewizora Sony)**

⏎
🔇
PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

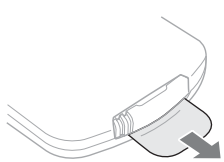
7 🔇

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (tylko w przypadku telewizora Sony)**

Uwaga

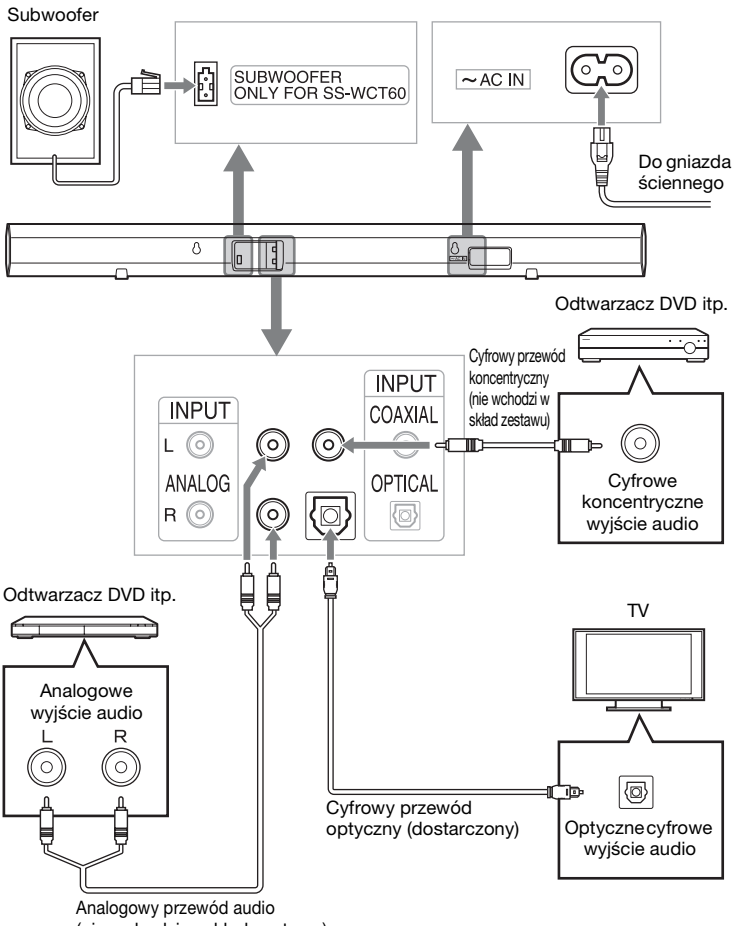
- Przed pierwszym użyciem pilota zdalnego sterowania należy usunąć folię izolacyjną wystającą z uchwytu baterii.



- Bateria w pilocie została zainstalowana fabrycznie.
- Przyciski obsługi TV działają tylko w przypadku telewizorów Sony.

Podłączanie telewizora i odtwarzacza itp.

Dokładnie podłącz wtyczkę przewodu zasilania.



Ustawianie zestawu

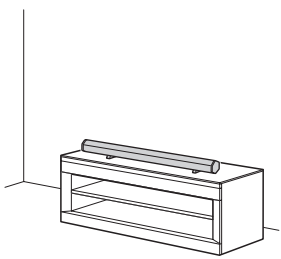
Poniższe ilustracje przedstawiają przykładowe sposoby instalacji soundbara.

Uwaga

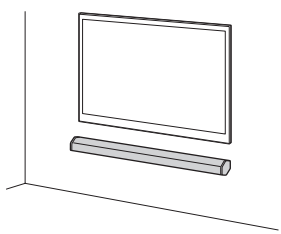
- Wybierając miejsce na soundbar, nie należy blokować otworów odprowadzających ciepło na tylnym panelu soundbara.

Instalacja soundbara

- Instalacja soundbara na szafce

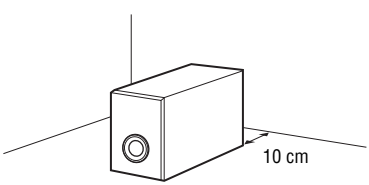


- Instalacja soundbara na ścianie (strona 12)



Uwaga dotycząca instalacji subwoofera

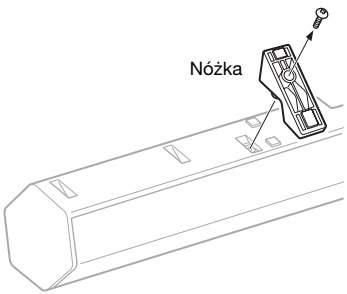
Umieść subwoofer w taki sposób, aby tylny panel znajdował się co najmniej dziesięć centymetrów od ściany.



ciąg dalszy

Usuwanie nóżek

Jeśli soundbar ma być skierowany przodem nieco do góry lub umieszczony na ścianie, należy usunąć dwie nóżki na jego spodzie w sposób pokazany poniżej.



Uwaga

- Po ustawieniu soundbara skierowanego przodem nieco do góry po wcześniejszym usunięciu nóżek należy zachować ostrożność, aby nie zablokować otworów wentylacyjnych np. dywanem.

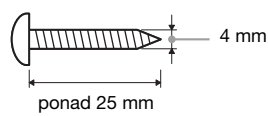
Instalacja soundbara na ścianie

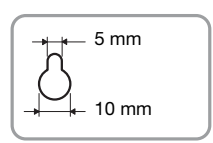
Soundbar można zainstalować na ścianie.

Uwagi

- Należy użyć śrub odpowiednich do materiału i wytrzymałości ściany. Ponieważ ściany z płyt gipsowych są szczególnie słabe, należy przykręcić odpowiednio śruby do dźwigara. Soundbar należy zainstalować na pionowym i płaskim wzmocnionym fragmencie ściany.
- Instalację należy zlecić sprzedawcom firmy Sony lub licencjonowanym wykonawcom. Podczas instalacji należy zwracać szczególną uwagę na bezpieczeństwo.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane nieprawidłową instalacją, nieodpowiednią wytrzymałością ściany, nieprawidłowym montażem śrub, katastrofy naturalne itp.

1 Przygotuj śruby (nie wchodzą w skład zestawu), które będą pasowały do otworów w tylnej ściance soundbara.

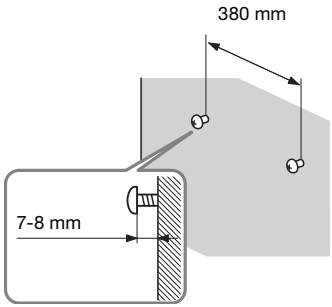




Otwór w tylnej ściance soundbara

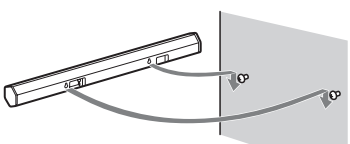
2 **Wkręć śruby w ścianę.**

Śruby powinny wystawać ze ściany na 7 do 8 mm.



3 **Zawieś soundbar na śrubach.**

Wyrównaj otwory na tylnej ściance soundbara ze śrubami, a następnie zawieś soundbar na dwóch śrubach.



Podłączanie przewodu zasilania

Przed podłączeniem przewodu zasilania soundbara do gniazda ściennego, należy podłączyć wszystkie pozostałe urządzenia i telewizor do zestawu.

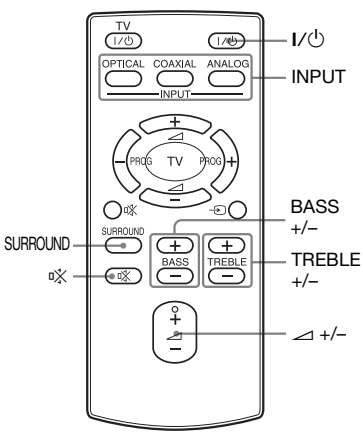
Konfigurowanie wyjścia audio podłączonego urządzenia

Aby odtwarzać wielokanałowy cyfrowy sygnał audio, należy sprawdzić ustawienie wyjścia cyfrowego sygnału audio w podłączonym urządzeniu. Szczegółowe informacje na ten temat zawarto w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

Funkcja automatycznego trybu czuwania

Soundbar automatycznie przełączy się w tryb czuwania, gdy nie będzie obsługiwany przez około 15 minut i nie odbiera sygnału wejściowego.

Obsługa zestawu za pomocą dostarczonego pilota zdalnego sterowania



1 **Naciśnij przycisk I/⏻, aby włączyć zestaw.**

2 **Naciśnij jeden z przycisków INPUT, aby wybrać źródło sygnału wejściowego.**

Źródło sygnału wideo	Odtwarzacz
OPTICAL	Urządzenie podłączone do gniazda OPTICAL
COAXIAL	Urządzenie podłączone do gniazda COAXIAL
ANALOG	Urządzenie podłączone do gniazd ANALOG

3 **Wyreguluj głośność, naciskając przycisk +/–.**

Włączanie funkcji wyciszania

Naciśnij przycisk .

Wskazówka

- Dźwięk może być odtwarzany z głośnika telewizora. W takim przypadku należy zmniejszyć głośność w telewizorze do minimum.

Odtwarzanie dźwięku przestrzennego

Opisywany zestaw umożliwia generowanie wielokanałowego dźwięku przestrzennego.
Naciśnij przycisk SURROUND. Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian włączenie lub wyłączenie trybu dźwięku przestrzennego ON lub OFF. Kiedy tryb dźwięku przestrzennego jest aktywny, wskaźnik SURROUND na soundbarze jest włączony.

Dostosowanie poziomu tonów niskich i wysokich

Można dostosować poziom tonów niskich i wysokich.
Aby dostosować poziom tonów wysokich, naciskaj TREBLE +/–.

Aby dostosować poziom tonów niskich, naciskaj BASS +/–.
Po ustawieniu tonów niskich lub wysokich na minimum lub maksimum, wskaźniki urządzeń wejściowych na soundbarze będą migać.

Odtwarzanie dźwięku przy niskim poziomie głośności (tryb nocny)

Istnieje możliwość odtwarzania efektów specjalnych i wyraźnych dialogów nawet przy niskim poziomie głośności (tryb nocny). Tryb nocny jest dostępny tylko dla programów telewizyjnych, płyt DVD i Blu-ray™ w systemie Dolby.

Włączanie trybu nocnego

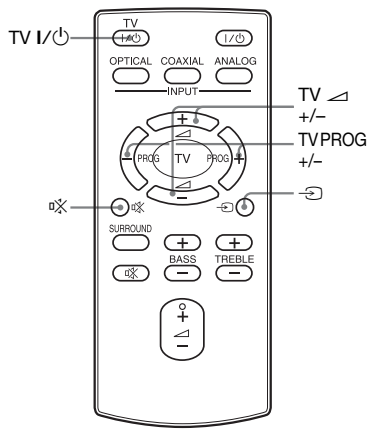
Naciśnij i przytrzymaj przycisk SURROUND, aż wskaźnik COAXIAL na soundbarze mignie dwukrotnie.

Wyłączanie trybu nocnego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SURROUND, aż wskaźnik OPTICAL na soundbarze mignie dwukrotnie.

Sterowanie podłączonym telewizorem

Używając tylko telewizora Sony bez tego zestawu, można nim sterować za pomocą przycisków z żółtym nadrukiem na pilocie zdalnego sterowania.



1 Naciśnij przycisk TV I/⏻, aby włączyć telewizor.

2 Naciśnij przycisk INPUT, aby wybrać sygnał wejściowy.

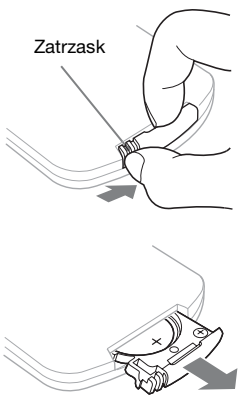
3 Naciśnij przycisk TV PROG +/–, aby wybrać kanał.

4 Naciśnij przycisk TV ◿ +/–, aby wyregulować głośność.
Naciśnij przycisk 🔇, aby wyłączyć dźwięk w telewizorze.

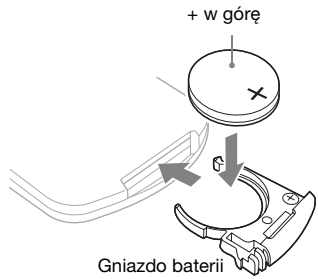
Wymiana baterii

Zasięg pilota zmniejsza się w miarę wyczerpywania się baterii. Jeśli pilot przestanie obsługiwać odbiornik, baterię należy wymienić na nową baterię litową CR2025.

1 Nacisnąć i przytrzymać zatrzask gniazda baterii, a następnie wyciągnąć gniazdo baterii.



2 Załóż baterię symbolem „+” skierowanym ku górze, a następnie wsuń gniazdo baterii w szczelinę.



Uwagi

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego ewentualnym wyciekiem elektrolitu i korozją.
- Zużyte baterie należy właściwie zutylizować. Baterie litowe należy chronić przed dostępem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Aby zapewnić dobrą styczność, należy wytrzeć baterię suchą ściereczką.
- Podczas instalowania baterii należy pamiętać o właściwym położeniu jej biegunów.
- Nie należy chwytać baterii za pomocą metalowej pincety, gdyż może doprowadzić to do zwarcia.
- Używanie baterii innego typu niż CR2025 może wywołać pożar lub wybuch.

UWAGA
Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.
Wymieniać tylko na taki sam rodzaj lub równoważny.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli podczas użytkowania zestawu wystąpią problemy, przed przekazaniem go do serwisu należy skorzystać z poniższych informacji dotyczących usuwania usterek. Jeśli nie można usunąć problemu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Sony.

ZASILANIE

Brak zasilania.

- Sprawdź, czy przewód zasilania jest dobrze podłączony.

DŹWIĘK

Dźwięk Dolby Digital nie jest odtwarzany.

- Sprawdź, czy płyta Blu-ray Disc, DVD itp. jest nagrana w formacie Dolby Digital.
- Podłączając odtwarzacz płyt Blu-ray Disc, DVD itp. do wejść cyfrowych zestawu, sprawdź to ustawienie audio (parametry wyjścia audio) podłączonego urządzenia.

Nie można uzyskać efektu dźwięku przestrzennego.

- W zależności od sygnału wejściowego i ustawienia pola akustycznego, przetwarzanie dźwięku przestrzennego może nie działać efektywnie. Odczucie efektu dźwięku przestrzennego zależy od programu lub płyty.
- Jeśli podłączysz odtwarzacz Blu-ray Disc lub odtwarzacz DVD kompatybilny z funkcją dźwięku przestrzennego, dźwięk przestrzenny zestawu może nie działać.
  W takim przypadku wyłącz funkcję dźwięku przestrzennego w podłączonym urządzeniu. Szczegółowe informacje na ten temat zawarto w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

Brak odtwarzania dźwięku z telewizora przez zestaw.

- Sprawdź podłączenie cyfrowego przewodu optycznego lub przewodu audio, który jest podłączony do zestawu i telewizora (strona 10).
- Sprawdź wyjście audio telewizora.

Odtwarzanie dźwięków przez głośniki zestawu i telewizora.

- Wyłącz dźwięk zestawu lub telewizora.

Brak dźwięku z urządzenia podłączonego do zestawu lub dźwięk z takiego urządzenia jest bardzo cichy.

- Naciśnij przycisk + i sprawdź poziom głośności.
- Naciśnij przycisk lub +, aby anulować wyciszenie.
- Sprawdź, czy źródło sygnału zostało wybrane prawidłowo.
- Sprawdź, czy wszystkie kable i przewody zestawu i podłączonych urządzeń są dobrze umieszczone w gniazdach.

ciąg dalszy

Pilot nie działa

- Skieruj pilot zdalnego sterowania w stronę środkowej części przedniego panelu soundbara.
- Usuń wszystkie przeszkody znajdujące się między pilotem i zestawem.
- Wymień baterię w pilocie na nową, jeśli jest wyczerpana.
- Sprawdź, czy wybrano prawidłowe urządzenie na pilocie.

Jeśli zestaw nadal nie działa prawidłowo po wykonaniu powyższych czynności, zresetuj go w następujący sposób:

Użyj przycisków na pilocie do obsługi.

1 Naciśnij kolejno przyciski BASS +, – i TREBLE + w ciągu trzech sekund.

Po sprawdzeniu powyższego elementu i naprawieniu wszelkich problemów włącz zestaw. Jeśli nie można znaleźć przyczyny problemu, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Sony.

Dane techniczne

Formaty obsługiwane przez zestaw

Zestaw obsługuje następujące cyfrowe formaty wejścia.

Format	Obsługiwany/ nieobsługiwany
Dolby Digital	○
Liniowy PCM 2-kan. 48 kHz lub mniej	○

Soundbar

Sekcja wzmacniacza

MOC WYJŚCIOWA (znamionowa)
Przedni L + Przedni P: 7 W + 7 W (przy 4 omach, 1 kHz, 1 % THD)
MOC WYJŚCIOWA (referencyjna)
Przedni L/Przedni P: 15 W (na kanał przy 4 omach, 1 kHz)

Wejścia
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Głośnik przedni

Rodzaj obudowy
Obudowa 2-drożna, Zawieszenie akustyczne
Głośnik
Głośnik niskotonowy:
25 mm × 120 mm
Głośnik wysokotonowy:
38 mm stożkowy
Impedancja znamionowa
4 omach
Wymagania dotyczące zasilania
220 V - 240 V AC, 50/60 Hz
Zużycie energii
Włączony: 20 W
Tryb czuwania: 0,5 W lub mniej
Wymiary (ok.)
940 mm × 83 mm × 70 mm (z nóżkami)
940 mm × 71 mm × 69 mm (bez nóżek)
Ciężar (ok.)
1,6 kg

Subwoofer

MOC WYJŚCIOWA (referencyjna)
30 W (na kanał przy 8 omach, 100 Hz)
Rodzaj obudowy
Subwoofer, typu bass reflex
Głośnik
130 mm, stożkowy
Impedancja znamionowa
8 omach
Wymiary (ok.)
170 mm × 245 mm × 300 mm (szer./wys./gł.)

Ciężar (ok.)
2,7 kg

Dane techniczne oraz konstrukcja zestawu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Indeks

Symbole

🔇 9
🔊 9

C

Cyfrowy przewód optyczny 10

I

Instalacja 11

O

Odtwarzacz DVD 10

P

Pilot zdalnego sterowania
  obsługa 9
Podłączanie
  TV 10

R

Reset 18

U

Ustawianie zestawu 11

ATTENZIONE

Non installare l'apparecchio in uno spazio limitato, ad esempio una libreria o un armadio.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire la prese di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e così via.
Non esporre l'apparecchio a sorgenti a fiamma libera (ad esempio candele accese).

Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi né collocarvi sopra oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi.

L'unità non è scollegata dall'alimentazione fino a quando è collegata alla presa CA, anche se l'unità stessa è stata spenta.

Dato che la spina di alimentazione viene utilizzata per scollegare l'unità dalla presa a muro, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse riscontrare un'anomalia nell'unità, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa CA.

Non esporre le batterie o l'apparecchio con all'interno le batterie a calore eccessivo, ad esempio alla luce del sole o al fuoco.

Solo per uso interno.

Avviso per i clienti: le informazioni seguenti sono applicabili solo agli apparecchi in vendita nei paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

Informazioni sulla sicurezza

- Se oggetti liquidi o solidi dovessero cadere all'interno del sistema, scollegare il sistema e richiedere un controllo da parte di personale qualificato prima di procedere con l'uso.
- Non salire sulla soundbar o sul subwoofer, poiché si potrebbe cadere e provocare lesioni personali, o danneggiare il sistema.

Alimentazione

- Prima di utilizzare il sistema, verificare che la tensione di funzionamento sia identica all'alimentazione locale. La tensione di funzionamento è indicata sulla targhetta nella parte posteriore della soundbar.
- Se non si intende utilizzare il sistema per lungo tempo, scollegarlo dalla presa a muro. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina; non tirare mai il cavo.
- Una delle punte della spina è più ampia dell'altra, ai fini della sicurezza, e può entrare nella presa a muro con un solo orientamento. Qualora non si riesca a inserire completamente la spina nella presa elettrica a muro, contattare il rivenditore.
- Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Accumulo di calore

Il riscaldamento del sistema durante l'uso non indica un problema di funzionamento. Se il sistema viene utilizzato in modo continuo e a volume elevato, la temperatura delle parti posteriore e inferiore potrebbe aumentare notevolmente. Per evitare ustioni, non toccare il sistema.

Posizionamento

- Collocare il sistema in un luogo che consenta un'adeguata ventilazione per prevenire il surriscaldamento e prolungare la durata del sistema.
- Non posizionare il sistema in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva o urti meccanici.
- Non appoggiare sulla parte posteriore della soundbar alcun oggetto che potrebbe ostruire i fori di ventilazione e provocare dei malfunzionamenti.
- Se il sistema viene utilizzato insieme a un televisore, un videoregistratore o una piastra, si potrebbero produrre dei disturbi, e la qualità delle immagini potrebbe deteriorarsi. In questo caso, allontanare il sistema dal televisore, dal videoregistratore o dalla piastra.
- Prestare attenzione se si posiziona il sistema su superfici trattate con prodotti speciali (quali cera, olio, lucidanti, ecc.) onde evitare macchie o scolorimento della superficie.
- Fare attenzione a non danneggiare in alcun modo gli angoli della soundbar o del subwoofer.

Funzionamento

Prima di collegare altri apparecchi, spegnere e scollegare il sistema.

Se i colori visualizzati sullo schermo di un televisore collocato nelle vicinanze presentano irregolarità

Su alcuni tipi di televisori possono essere rilevate irregolarità nei colori.

Se si verificano irregolarità dei colori...

Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15-30 minuti.

Se si verificano di nuovo irregolarità dei colori...

Allontanare il sistema dal televisore.

Pulizia

Per pulire il sistema, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta abrasiva, polvere pulente o solventi quali alcool o benzene.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il sistema, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Copyright

Il presente modello incorpora il sistema Dolby* Digital Surround.

* Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Sommario

Precauzioni 3

Operazioni preliminari

Disimballaggio 6
Indice dei componenti e dei comandi 7
Collegamento del televisore, del lettore e così via 9
Posizionamento del sistema 10
Collegamento del cavo di alimentazione CA 12
Impostazione dell'uscita audio dell'apparecchio collegato 12
Funzione di standby automatico 12

Opzioni di riproduzione

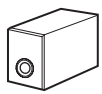
Utilizzare il sistema mediante il telecomando in dotazione 13
Controllo di un televisore collegato 14
Sostituzione della batteria 15

Informazioni aggiuntive

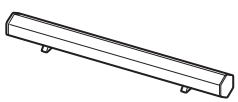
Risoluzione dei problemi 16
Caratteristiche tecniche 17
Indice 19

Disimballaggio

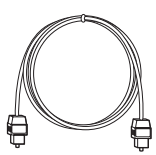
• Subwoofer (1)



• Soundbar (1)



• Cavo ottico digitale per televisore (1)



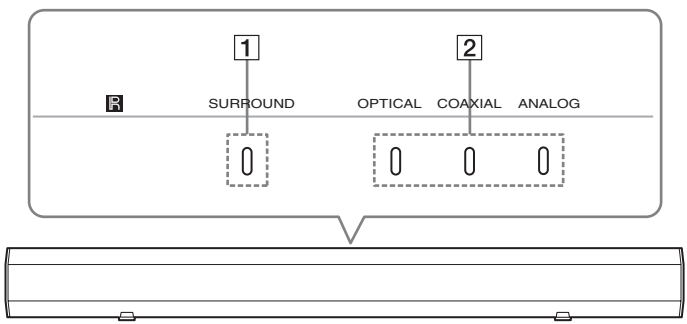
• Cavo di alimentazione CA (1)
• Telecomando (RM-ANU160) (1)

• Istruzioni per l'uso (1)
• Garanzia (1)

Indice dei componenti e dei comandi

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate tra parentesi.

Soundbar



1 **Indicatore SURROUND (pagina 13)**

2 **Indicatori degli ingressi (pagina 13)**
OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

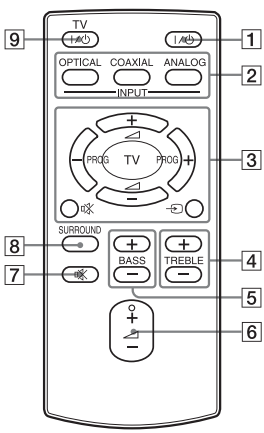
continua

Telecomando

In questa sezione viene descritto il funzionamento dei tasti relativi al subwoofer e alla soundbar. Vedere pagina 13 per i dettagli sul funzionamento dei tasti dell'apparecchio collegato.

Nota

• Puntare il telecomando verso la parte centrale del pannello frontale della soundbar.



* Sul tasto + è presente un punto tattile. Utilizzarlo come guida durante le operazioni.

1 **I/⏻ (acceso/standby)**

2 **INPUT**

OPTICAL
COAXIAL
ANALOG

3 **TV (solo per un televisore Sony)**

⏻
PROG +/–
+/–

4 **TREBLE +/–**

5 **BASS +/–**

6 **+*/–**

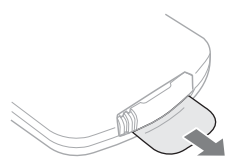
7

8 **SURROUND**

9 **TV I/⏻ (solo per un televisore Sony)**

Nota

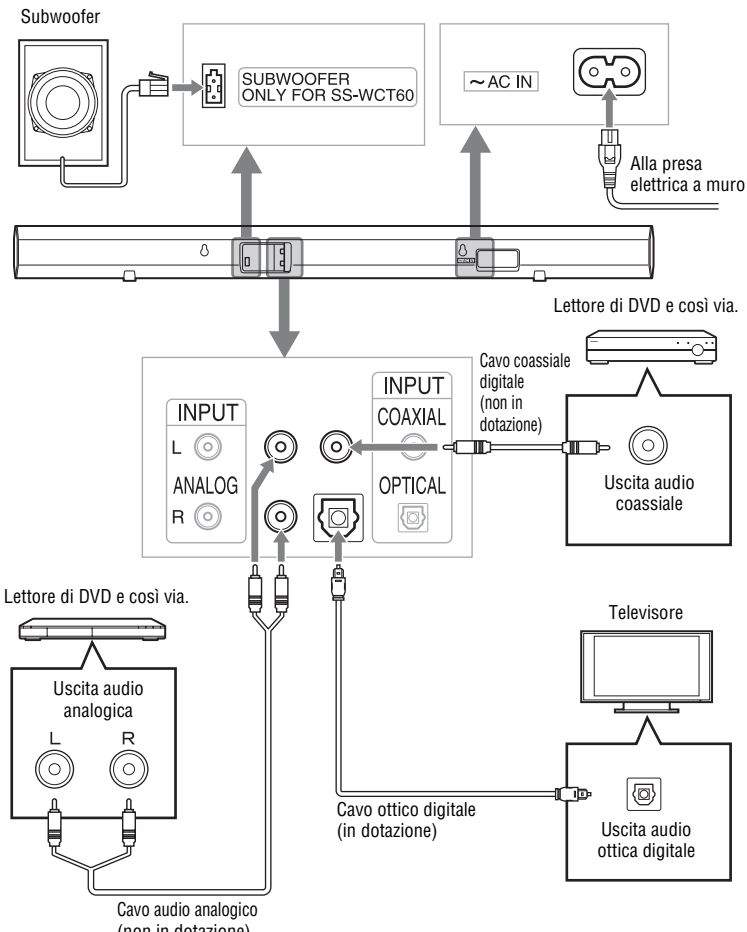
• Prima di utilizzare il telecomando per la prima volta, assicurarsi di rimuovere il foglietto di materiale isolante attaccato al portapila.



• La pila è installata in fabbrica nel telecomando.
• I tasti di controllo TV funzionano solo con televisori Sony.

Collegamento del televisore, del lettore e così via

Inserire completamente la spina del cavo di alimentazione CA fino in fondo.



Posizionamento del sistema

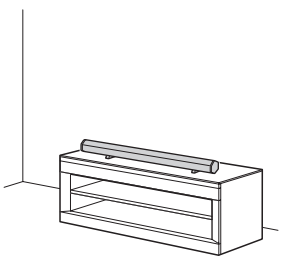
Le figure seguenti mostrano degli esempi di come installare la soundbar.

Nota

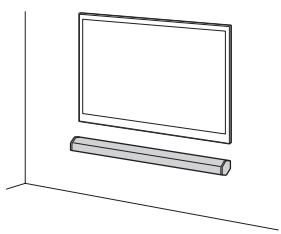
• Quando si seleziona un'ubicazione in cui collocare la soundbar, non ostruire le aperture per la ventilazione sul pannello posteriore della soundbar.

Installazione della soundbar

• Installazione della soundbar su un rack

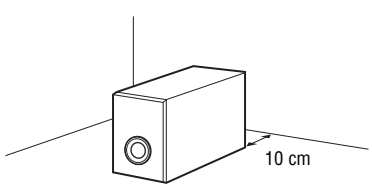


• Installazione della soundbar su una parete (pagina 11)



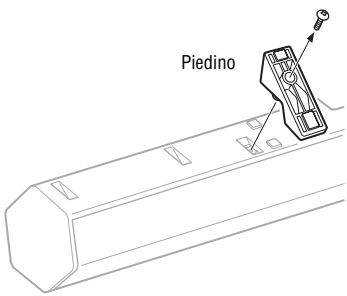
Nota sull'installazione del subwoofer

Posizionare il subwoofer in modo che il pannello posteriore si trovi ad almeno dieci centimetri di distanza dalla parete.



Rimozione dei piedini

Quando si intende posizionare la soundbar rivolta leggermente verso l'alto o su una parete, rimuovere i due piedini che si trovano nella parte inferiore della soundbar, come indicato di seguito.



Nota

- Quando la soundbar è collocata in una posizione rivolta leggermente verso l'alto con i piedini rimossi, fare attenzione a non ostruire i fori di ventilazione con moquette o simili.

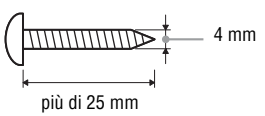
Installazione della soundbar su una parete

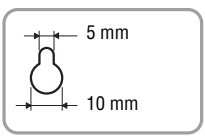
È possibile installare la soundbar su una parete.

Note

- Utilizzare viti adatte al materiale e alla robustezza della parete. Una parete di cartongesso è particolarmente fragile; in questo caso, fissare le viti a una trave. Installare la soundbar su una parte verticale, piana e rinforzata della parete.
- Affidare l'installazione a rivenditori Sony o a tecnici autorizzati e prestare particolare attenzione alla sicurezza durante l'installazione.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di incidenti o danni dovuti a un'installazione non corretta, a pareti non sufficientemente robuste, all'inserimento improprio delle viti, a calamità naturali e così via.

1 Predisporre viti (non in dotazione) di dimensioni idonee per i fori sul retro della soundbar.



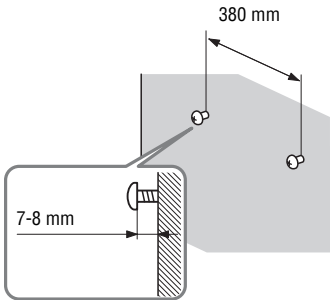


Foro sul retro della soundbar

continua

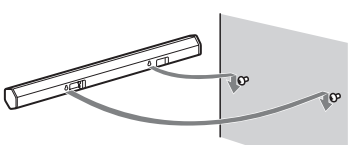
2 **Serrare le viti alla parete.**

Le viti dovrebbero sporgere di 7-8 mm.



3 **Appendere il diffusore alle viti.**

Allineare i fori sul retro del diffusore alle viti, quindi appendere la soundbar sulle due viti.



Collegamento del cavo di alimentazione CA

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA della soundbar a una presa a muro, collegare tutti gli altri apparecchi e il televisore al sistema.

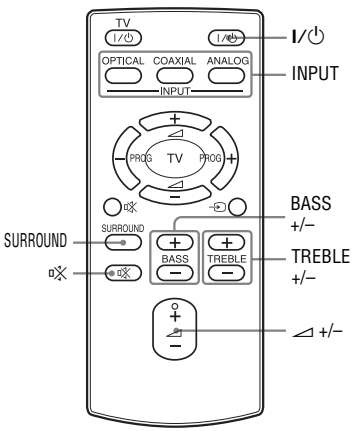
Impostazione dell'uscita audio dell'apparecchio collegato

Per trasmettere l'audio digitale multicanale, controllare l'impostazione dell'uscita audio digitale dell'apparecchio collegato.
Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con l'apparecchio collegato.

Funzione di standby automatico

La soundbar si dispone automaticamente in modalità standby se resta inattiva per circa 15 minuti senza ricevere segnali in ingresso.

Utilizzare il sistema mediante il telecomando in dotazione



1 **Premere I/⏻ per accendere il sistema.**

2 **Premere uno dei tasti INPUT per selezionare la sorgente in ingresso.**

Sorgente di ingresso	Apparecchio riproducibile
OPTICAL	Apparecchio collegato alla presa OPTICAL
COAXIAL	Apparecchio collegato alla presa COAXIAL
ANALOG	Apparecchio collegato alle prese ANALOG

3 **Regolare il volume premendo +/–.**

Per attivare la funzione di silenziamento

Premere .

Suggerimento

- È possibile riprodurre l'audio dal diffusore del televisore. In questo caso, regolare al minimo il volume del diffusore del televisore.

Effetto surround

Il presente sistema è in grado di riprodurre audio surround multicanale. Premere SURROUND. Ad ogni pressione del tasto, la modalità surround viene commutata tra ON e OFF. Quando la modalità surround è attiva, l'indicatore SURROUND sulla soundbar si illumina.

Regolazione del livello dei toni bassi e alti

È possibile regolare il livello di bassi e acuti.
Per regolare il livello dei toni alti, premere TREBLE +/–.
Per regolare il livello dei toni bassi, premere BASS +/–.
Quando i toni bassi o alti vengono impostati sul valore minimo o massimo, gli indicatori degli ingressi sulla soundbar lampeggiano.

continua

Ascolto di audio a basso volume (modalità notturna)

È possibile ascoltare gli effetti audio e udire chiaramente i dialoghi anche a basso volume (modalità notturna). La modalità notturna è disponibile solo per i programmi televisivi, i DVD e i dischi Blu-ray™ che utilizzano la codifica Dolby.

Per ATTIVARE la modalità notturna

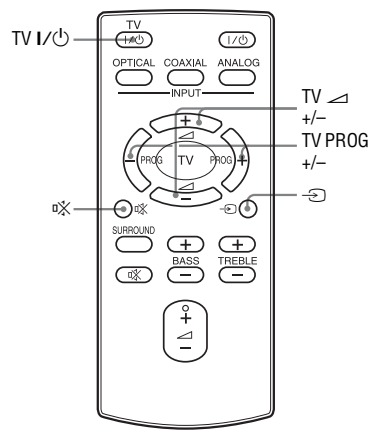
Tenere premuto SURROUND finché l'indicatore COAXIAL sulla soundbar lampeggia due volte.

Per DISATTIVARE la modalità notturna

Tenere premuto SURROUND finché l'indicatore OPTICAL sulla soundbar lampeggia due volte.

Controllo di un televisore collegato

Qualora si utilizzi solo un televisore Sony, senza utilizzare il presente sistema, è possibile controllare il televisore Sony collegato al sistema, utilizzando i tasti con le scritte in giallo sul telecomando.



1 **Premere TV I/⏻ per accendere il televisore.**

2 **Premere INPUT per selezionare l'ingresso.**

3 **Premere TV PROG +/– per selezionare un canale.**

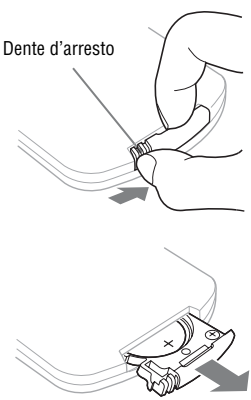
4 **Premere TV ◿ +/– per regolare il volume.**

Premere 🔇 per disattivare l'audio del televisore.

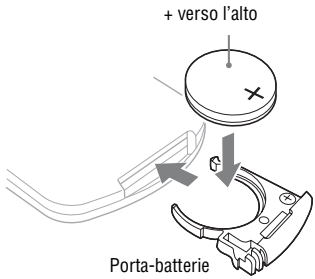
Sostituzione della batteria

La distanza di funzionamento del telecomando diminuisce man mano che la batteria si scarica. Quando il telecomando non controlla più l'apparecchio, sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2025.

1 Premere e tenere premuto il dente d'arresto del portabatterie, quindi estrarre il portabatterie.



2 Sostituire la batteria con il "+" rivolto verso l'alto, quindi inserire il portabatterie nell'alloggiamento.



Note

- Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere la batteria onde evitare possibili danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.
- Smaltire prontamente la batteria usata. Tenere la batteria al litio lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento della batteria, rivolgersi immediatamente al medico.
- Passare un panno asciutto sulla batteria per garantire un buon contatto.
- Nell'installare la batteria, rispettare la corretta polarità.
- Non sorreggere la batteria con pinzette metalliche, altrimenti si corre il rischio di un corto circuito.
- L'uso di batterie diverse dalla CR2025 può provocare incendio o esplosione.

ATTENZIONE
Sussiste il pericolo di esplosione, qualora la batteria venga sostituita in modo errato. Sostituire la batteria solo con un tipo identico o equivalente.

Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del sistema si verifica una delle situazioni descritte di seguito, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi prima di richiedere la riparazione. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

ALIMENTAZIONE

Il sistema non si accende.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato saldamente.

AUDIO

L'audio Dolby Digital non viene riprodotto.

- Verificare che il Blu-ray Disc, il DVD, e così via, siano stati registrati in formato Dolby Digital.
- Durante il collegamento del lettore Blu-ray Disc, del lettore DVD o di altri componenti alle prese degli ingressi digitali del sistema, verificare l'impostazione audio (impostazioni per l'uscita audio) dell'apparecchio collegato.

Non è possibile ottenere l'effetto surround.

- A seconda del segnale in ingresso e dell'impostazione configurata per il campo sonoro, l'elaborazione audio surround potrebbe non funzionare in modo efficace. L'effetto surround può essere poco rilevabile a causa del programma o del disco.
- Se si collega un lettore di Blu-ray Disc o un lettore di DVD compatibile con la funzione di effetto surround, l'effetto surround del sistema potrebbe non funzionare. In questo caso, disattivare la funzione di effetto surround dell'apparecchio collegato. Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con l'apparecchio collegato.

L'audio del televisore non viene trasmesso dal sistema.

- Controllare il collegamento del cavo ottico digitale o del cavo audio collegato al sistema e al televisore (pagina 9).
- Controllare l'uscita audio del televisore.

L'audio viene emesso sia dai diffusori del sistema sia dai diffusori del televisore.

- Disattivare l'audio del sistema o del televisore.

Il sistema non riproduce suoni o riproduce un suono di livello molto basso dell'apparecchio collegato.

- Premere + e controllare il livello del volume.
- Premere o + per annullare la funzione di silenziamento.
- Controllare che la sorgente di ingresso sia stata selezionata correttamente.
- Controllare che tutti i cavi del sistema e dell'apparecchio collegato siano inseriti a fondo.

Il telecomando non funziona

- Puntare il telecomando verso la parte centrale del pannello frontale della soundbar.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sistema.
- Sostituire la pila nel telecomando con una nuova, qualora sia quasi scarica.
- Verificare che sia stato selezionato l'ingresso corretto sul telecomando.

Se il sistema non funziona correttamente anche dopo aver eseguito le operazioni indicate, eseguire un'operazione di reset del sistema, seguendo le indicazioni riportate di seguito:

Utilizzare i tasti sul telecomando per eseguire l'operazione.

1 Premere BASS +, – e TREBLE +, nell'ordine indicato, entro tre secondi.

Dopo aver effettuato questi controlli e aver risolto gli eventuali problemi, accendere il sistema. Se non si riesce a trovare la causa del problema anche dopo le suddette verifiche, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Caratteristiche tecniche

Formati supportati dal sistema

I formati di ingresso digitale compatibili con il sistema sono indicati di seguito.

Formato	Supportato/Non supportato
Dolby Digital	○
PCM lineare 2ch 48 kHz o inferiore	○

Soundbar

Amplificatore

USCITA DI POTENZA (nominale)
Anteriore L + Anteriore R: 7 W + 7 W
(su 4 ohm, a 1 kHz, con distorsione armonica totale dell'1 %)
USCITA DI POTENZA (riferimento)
Anteriore L/Anteriore R: 15 W
(per canale su 4 ohm, a 1 kHz)

Ingressi
ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

Unità diffusore anteriore

Sistema di diffusori
Sistema di diffusori a 2 vie, Sospensione acustica
Driver
Woofer: 25 mm × 120 mm
Tweeter: 38 mm
a cono
Impedenza nominale
4 ohm
Requisiti di alimentazione
220 V - 240 V CA, a 50/60 Hz
Assorbimento
Acceso: 20 W
Modalità standby: 0,5 W o inferiore
Dimensioni (approssimative)
940 mm × 83 mm × 70 mm
(piedini inclusi)
940 mm × 71 mm × 69 mm
(piedini esclusi)
Peso (approssimativo)
1,6 kg

Subwoofer

USCITA DI POTENZA (riferimento)
30 W (per canale a 8 ohm, 100 Hz)
Sistema di diffusori
Subwoofer, bass reflex
Driver
130 mm a cono
Impedenza nominale
8 ohm
Dimensioni (approssimative)
170 mm × 245 mm × 300 mm (l/a/p)
Peso (approssimativo)
2,7 kg

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice

Simboli

🔇 8
⊿ 8

C

Cavo ottico digitale 9
Collegamento
  Televisore 9

I

Installazione 10

L

Lettore di DVD 9

P

Posizionamento del sistema 10

R

Ripristinare 17

T

Telecomando
  uso 8